

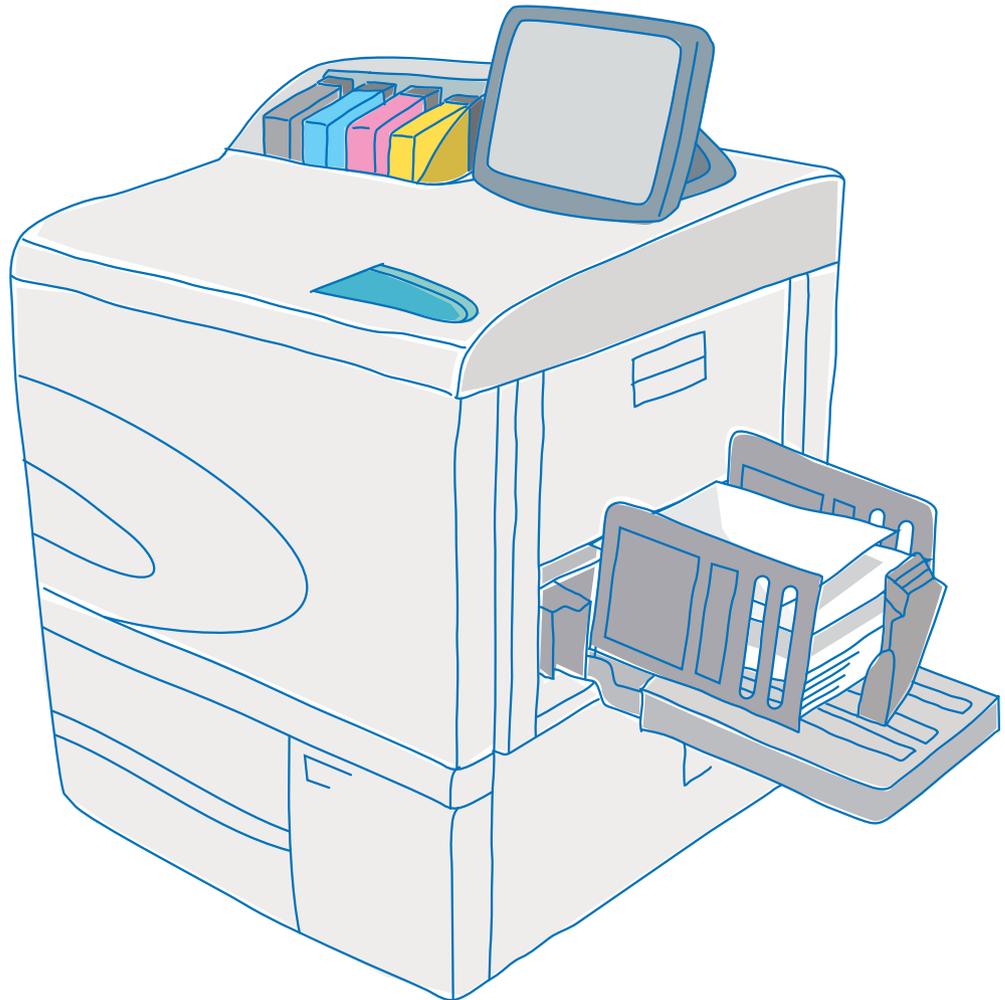
Guide de référence

LIVRE DE NAVIGATION

Ce guide de référence est conçu pour expliquer les caractéristiques principales et les fonctions de la HC5500 Série.

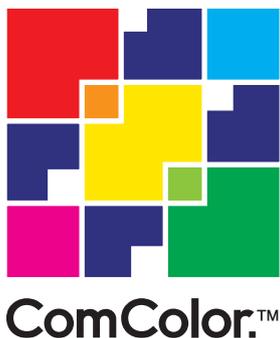
Merci de prendre quelques instants pour vous familiariser avec l'imprimante.

RISO HC5500 Série



Communicate in Colour **Améliorer la communication au travers de la couleur**

ComColor™ est une innovation RISO pour une imprimante " rapide, pratique et à la demande ". Soyez plus connecté au travers du Monde de ComColor™ .



LIVRE DE NAVIGATION
RISO HC5500 Série

Contenus

1. Introduction	FR-6
Noms des parties	FR-6
Panneau de contrôle	FR-8
Spécifications de papier	FR-10
Manipulation de la cartouche d'encre	FR-11
2. Imprimons	FR-12
Considérons un exemple d'utilisation de l'Impression de sécurité	FR-14
Utilisation de la fonction d'impression de sécurité	FR-16
Features to review	FR-18
3. Fonctions de base fréquemment utilisées	FR-24
Impression double face	FR-24
Multi-up	FR-26
Séparation des travaux	FR-28
Console RISO	FR-30
4. Autres caractéristiques utiles	FR-32
Pauser après une épreuve	FR-32
Ajustement de la position d'impression	FR-33
Test d'impression	FR-34
Commentaires de travail	FR-35
Réimpression (Récupération des données temporaires)	FR-36
Formulaire	FR-38
Stockage	FR-40
Pagination pour les formats livret	FR-42
Réglez les images	FR-44
Utilisation d'une finition optative	FR-48
Utilisez un scanner optatif	FR-50
5. Dépannage	FR-52
La sortie n'est pas claire et nette	FR-52
Lorsque l'imprimante s'arrête...	FR-52
Remplacer la cartouche d'encre	FR-53
Maintenance de la tête	FR-54
Accessoires	FR-55

Il y a 2 types de contrôleurs d'imprimante : RISO-Controller HC3R-5000 (GDI) et RISO-Controllers PS7R-9000 (PS).

Les copies d'écran montrées dans ce manuel proviennent du RISO-Controller HC3R-5000. Veuillez noter que les copies d'écran peuvent différer de celles montrées selon le contrôleur d'imprimante utilisé.

La RISO HC5500 Série: Est l'une des imprimantes pleine couleur les plus rapides et les plus économiques du monde.

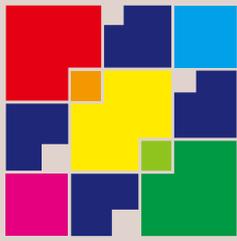
Il vous est possible d'utiliser la HC5500 sur une vaste gamme d'applications grâce à ses caractéristiques d'impression "rapides et peu coûteuses". Par exemple, vous pouvez produire des feuillets et des enveloppes publicitaires ou de formation professionnelle, ou bien encore des documents de présentation à l'usage de l'entreprise. Elle promet une connaissance sans précédent de l'impression polyvalente en couleurs. La HC5500 comporte des têtes d'imprimante à jet d'encre incorporé indépendantes pour l'impression en quatre couleurs CMYN (cyan/magenta/jaune/noir). Le FORCEJET™ ENGINE qui contrôle ces têtes fournit une impression super rapide en couleurs. Muni d'un scanner optique et d'une finition, votre bureau dispose d'un environnement pratique d'impression en couleur complet.

- **Max. 120 pages / minute* (taille A4, Paysage, Paramétrage normal)**

* Alimentation double, impression mono face, paramétrage standard, et impression continue.



Cette figure présente l'installation des options sur la HC5500.



ComColor™

Qu'est-ce que ComColor™ ?

La marque RISO " ComColor™ " est une synthèse de la communication et de la couleur.

ComColor™ représente l'innovation RISO en matière d'imprimantes rapides, peu coûteuses et instantanées (à la demande).

La HC5500 vous assure que vous n'aurez jamais à vous soucier du coût élevé et de la vitesse d'impression lente normalement associés avec l'impression couleur.

Mécanisme HC5500

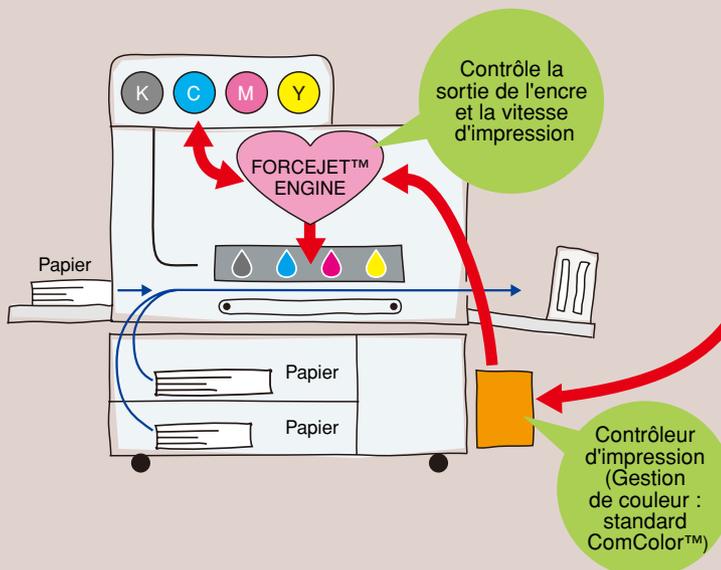
Pour permettre une impression pleine couleur à haute vitesse, le contrôleur d'impression HC5500 (système de gestion de couleur : standard ComColor™) formate les données transférées à partir du PC sur le format le plus adapté pour l'imprimante.

Windows/Macintosh



Ordre de travail d'impression

Taille de papier
Type de papier
Information de couleur



TECHNOLOGIE ENGINE
FORCEJET

Le cœur de la HC5500 est le "FORCEJET™ ENGINE" qui présente son "Système à jet d'encre incorporé à haute vitesse".

Le FORCEJET™ ENGINE a été développé pour atteindre les cibles de "Pleine couleur, haute vitesse, haute durabilité et faible coût d'exploitation".

Devenez plus connecté à travers le monde de ComColor™.

Capacités de la RISO HC5500 Série

L'imprimante haute vitesse en couleur HC5500 peut servir sur une vaste gamme d'impressions. Ce sous-chapitre décrit les capacités de la HC5500 sous forme de présentation de ses caractéristiques.

Impression personnelle protégée du regard des autres

Impression de sécurité

Lors d'une impression normale, l'impression commence aussitôt que les données sont transmises de l'ordinateur à l'imprimante. Au moyen de cette fonction de sécurité, et même lorsque les ordres d'impression des données sont transmises à l'imprimante, l'impression ne commence que lorsque l'auteur de la transmission se déplace jusqu'à l'imprimante et saisit le code de sécurité approprié sur le panneau tactile. L'impression s'effectue lorsque l'auteur de la transmission se trouve près de l'imprimante, ce qui permet d'éviter les regards indiscrets. Nulles données (travail) ne demeurent sur la HC5500 ou sur le contrôleur d'imprimante.



Diminue la consommation de papier

Multi-up (Multiple-page) (impression 2 en 1) Impression double

L'économie de papier est reconnue comme une bonne mesure écologique. Armé de la HC5500, vous pouvez imprimer sur les deux faces ou bien imprimer en paginant plusieurs pages sur une seule feuille. Grâce à la combinaison de l'impression double face et de la fonction Doc. Multi-up (Multiple-page), il vous est possible de densifier vos documents et d'économiser le papier.



Préparation immédiate d'un grand nombre de documents.

Séparation des travaux

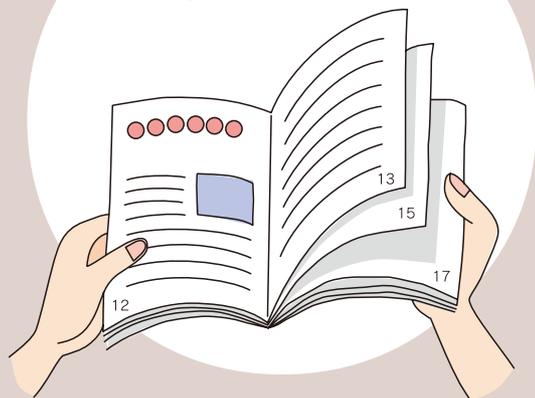
La fonction de séparation de travail vous permet de créer rapidement un nombre important de documents en préparation d'une réunion. La HC5500 offre "Entre travaux", "Assemblé" "Non-assemblé" comme méthode de séparation des travaux. L'insertion d'une feuille entre les travaux permet la séparation facile de chaque ensemble suite à l'impression. La finition optionnelle permet à l'impression offset de rendre la préparation encore plus efficace.



Pagination automatique pour l'impression de livrets.

Pagination de livrets

Sans avoir à utiliser un logiciel de fonction d'édition, la fonction [Livret] du contrôleur d'imprimante HC5500 permet l'impression de livrets. Cette fonction réduit la durée de travail en vous donnant le choix pratique d'imprimer un livret sans dégradation de la qualité d'image.



Placez les mêmes logos, phrases ou letterhead sur chaque page ou sur les plusieurs pages d'un imprimé.

Fonction Formulaires

(Seulement lorsque connecté à RISO PS7R-9000)

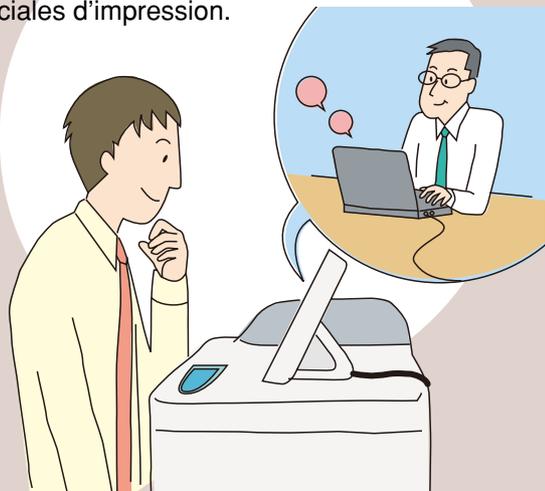
Il vous est possible d'imprimer les mêmes logos ou expressions lors de l'impression de plusieurs documents. Vous pouvez mémoriser un formulaire (contenant des phrases ou des images) sur le contrôleur d'imprimante avant de commencer l'impression et d'ainsi adapter ces formulaires aux travaux différents d'impression au moyen de commandes simples.



Vous pouvez ajouter un message au travail d'impression

Commentaire de travail

Ajoutez des commentaires au travail afin d'avertir la personne responsable de l'impression de votre mode désiré d'impression. Vous pouvez spécifier le type de papier, la couleur, la taille, etc. La fonction est pratique lorsqu'il s'agit d'ajouter des consignes spéciales d'impression.



Utilisation d'un Scanner/Finition

Scanner/Finition

(pièces optatives)

Aidée d'un scanner, la HC5500 peut servir de photocopieuse couleur. Grâce à la finition, il vous est possible d'agrafer, de perforer et de produire des livrets à partir de vos documents.



1

Introduction

Noms des parties

Couvercle du compartiment d'encre

Quatre cartouches de couleurs différentes sont installées dans ce compartiment. Ouvrir ce couvercle pour remplacer une cartouche d'encre lorsque l'indicateur " Remplacement d'encre " s'allume.

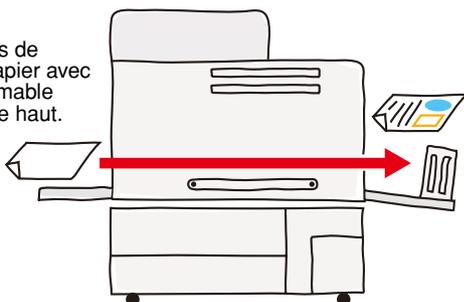
 Voir " Remplacer la cartouche d'encre " - dans ce livret page Fr-53.

 Voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 3-16.

Magasin d'alimentation papier standard

Le magasin d'alimentation standard sert à imprimer des travaux particuliers tels que les cartes postales, les stocks de carte et les enveloppes. Lorsqu'il n'est pas utilisé, ce magasin devrait être tenu fermé. Si du papier non utilisé est laissé dans ce magasin, il absorbera de la moisissure et pourrait causer le bourrage papier. Nous vous recommandons de replacer les feuilles non usagées dans leur emballage original suite au travail d'impression.

Assurez-vous de charger le papier avec le côté imprimable tourné vers le haut.

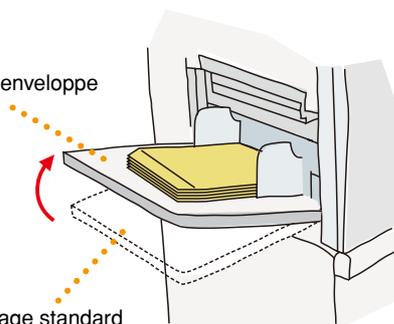


Relevez légèrement le magasin standard lors de son paramétrage pour l'impression d'enveloppes.

 Voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 1-12.

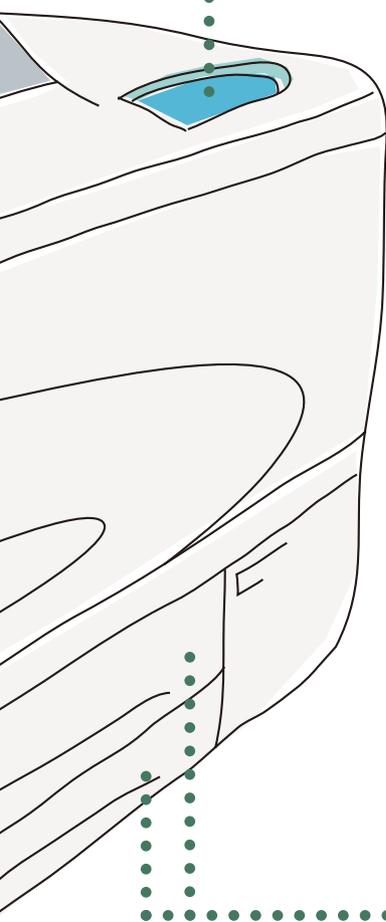
Paramétrage enveloppe

Paramétrage standard



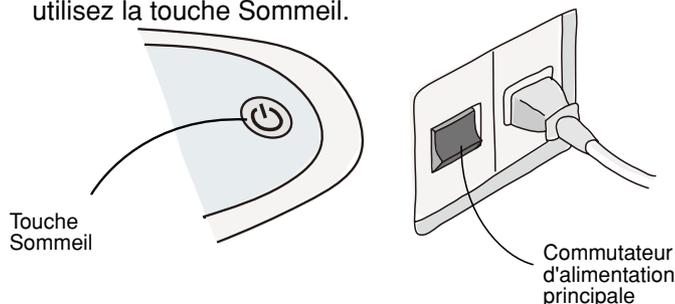
Panneau de contrôle.

📖 Voir " Panneau de contrôle " - dans ce livret page Fr-6.



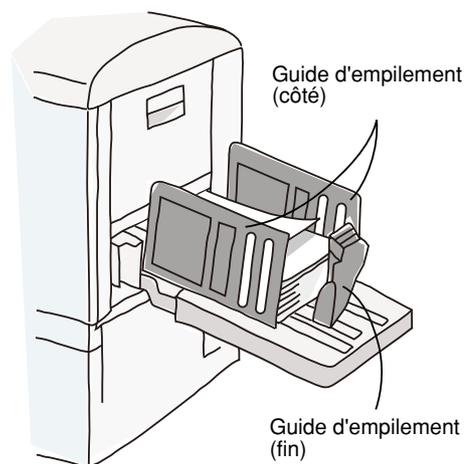
Commutateur d'alimentation principale et touche Sommeil

Le commutateur d'alimentation principale (situé sur le côté droit de la machine) devrait être maintenu ouvert. Pour allumer et éteindre le mode Sommeil lors de la mise en route ou la mise hors tension routinière de l'imprimante, utilisez la touche Sommeil.



Plateau de réception (Plateau automatique de commande multiple)

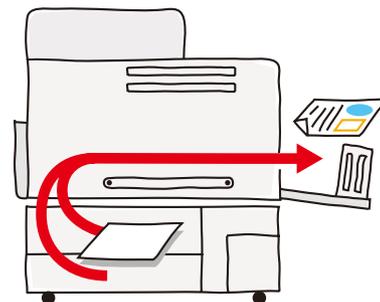
Le papier imprimé est reçu et empilé sur ce magasin. Les guides de papier du magasin d'empilement sont ajustés automatiquement selon la taille de papier que vous sélectionnez (Ne forcez pas le guide de papier manuellement).



Magasin d'alimentation papier 1 / 2

Du fait du mécanisme d'alimentation papier, éviter de charger du papier épais qui pourrait causer des bourrages de papier. Pour plus de détail, merci de se référer aux spécifications de papier recommandé.

Utiliser le même type de papier préalablement emmagasiné sur les magasins. Le type de papier peut être vérifié sur l'écran de contrôle de la console RISO.



Assurez-vous de charger le papier avec le côté imprimable tourné vers le bas.

Panneau de contrôle

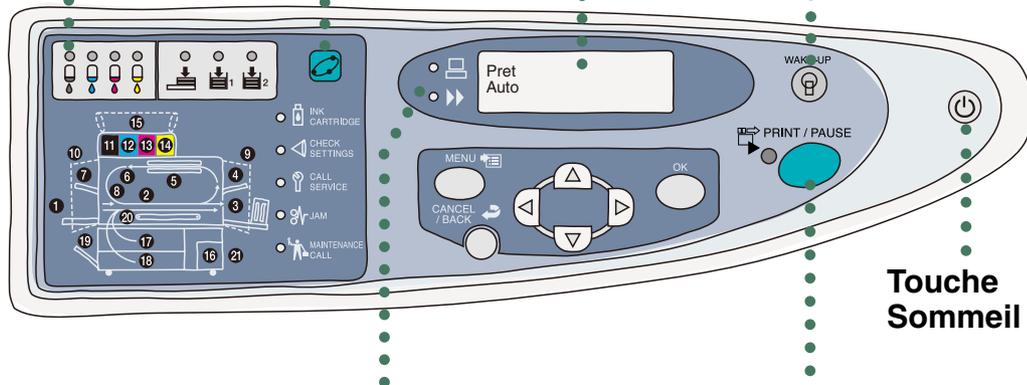
Utiliser pour régler l'imprimante et le statut de vérification.

Indicateurs de notification de volume restants

Symbole FORCEJET™ Link

Affichage de message

Touche REVEIL



● Clignote lors de la réception de données.

● Continue en cas d'erreur non indiquée par des marques et un message s'affiche.

Touche IMPRESSION/PAUSE

Commute le mode d'impression ON et OFF.

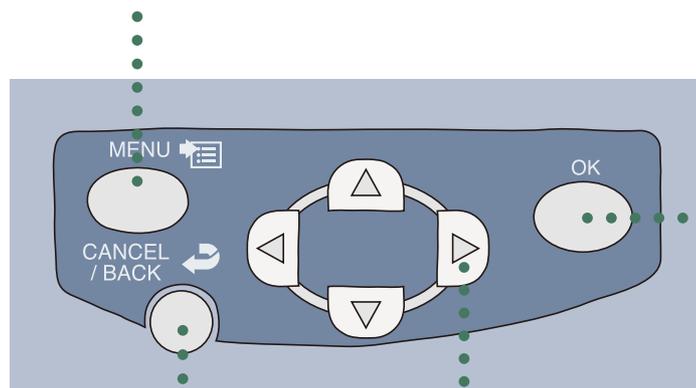
Voir " Mode d'impression ON/OFF " - dans ce livret page Fr-20.

Clés utilisées pendant l'exploitation.

Touche MENU

Utiliser pour le " MENU Paramètres " sur l'afficheur.

Voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 2-2.



Touche OK

Confirmer un paramètre.

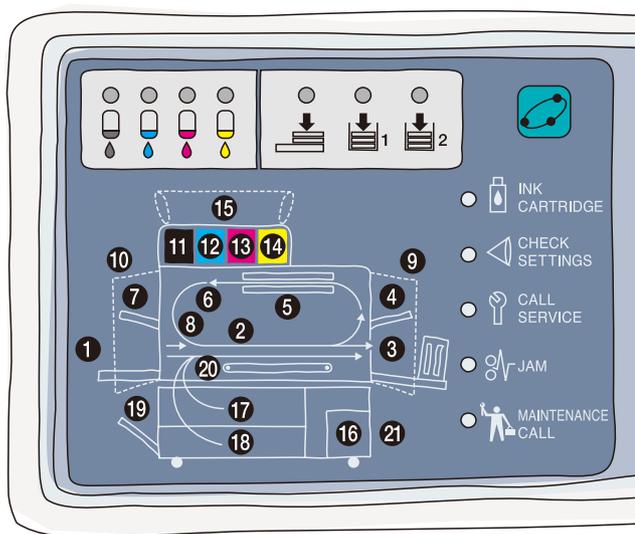
Touche ANNULATION/RETOUR

Touches curseur

Utiliser pour sélectionner le menu cible ou pour changer le paramétrage.

Explication des symboles d'erreur et de l'afficheur

Si une erreur se produit durant l'impression, l'impression s'arrête et un indicateur s'allumera sur le panneau d'opération. Un message d'erreur peut apparaître dans l'afficheur selon le type d'erreur. Vérifier l'afficheur de message et le code d'erreur et suivre les procédures recommandées listées ci-dessous.



CARTOUCHE D'ENCRE

L'encre est vide. La cartouche d'encre indiquée par la lumière doit être remplacée.



VERIFIER LES PARAMETRES

Signale qu'un certain dispositif à l'intérieur n'a pas été correctement réglé, ou que le couvercle n'est pas correctement fermé.



SERVICE APPEL

Erreur nécessitant une intervention. Si ce message persiste, notez le numéro de l'erreur et contactez votre revendeur local (ou représentant de service).



BOURRAGE

Un bouchage papier s'est produit. Vérifier l'emplacement que la lumière indique et retirer le papier bouché. Un autocollant à l'intérieur du couvercle avant expliquera comment retirer le papier.



APPEL MAINTENANCE

Le réservoir de nettoyage est plein ou une maintenance est requise. Contactez votre revendeur local (ou représentant de service).

Symbole FORCEJET™ Link



Le FORCEJET™ ENGINE contrôle la vitesse d'impression, la taille et la qualité du papier, et la quantité d'encre utilisée. Ce symbole montre que cela fonctionne correctement.

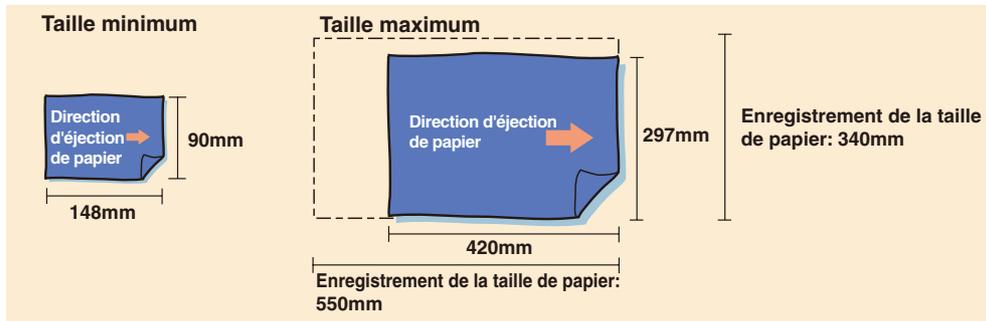
 Voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 3-3.

Spécifications de papier

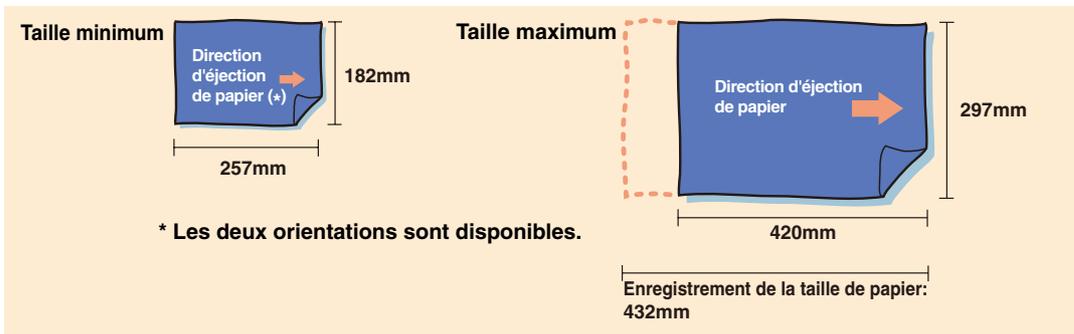
Papier utilisable :

Le papier qui se conforme aux restrictions suivantes peut être utilisé pour l'impression.

- **Tailles de papier qui peuvent être utilisées dans le magasin d'alimentation standard :** 46g/m² – 210g/m²



- **Tailles de papier qui peuvent être utilisées dans le magasin d'alimentation papier 1 / magasin d'alimentation papier 2 :** 52g/m² – 104g/m²



* Les deux orientations sont disponibles.

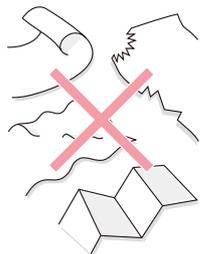
Impression sur enveloppes

Pour imprimer des enveloppes, il convient de pratiquer les paramétrages suivants

- Spécifiez la dimension de l'enveloppe sous "Entrée taille personnalisée."
- Sélectionnez "Enveloppe" comme "Type de papier."
- Sélectionnez "Enveloppe" comme "Contrôle magasin papier."

📖 Voir "Impression d'enveloppes" - dans ce livret page Fr-22.

Les papiers suivants ne devraient pas être utilisés :



Courbé, labié, ondulé, plié, papier humide

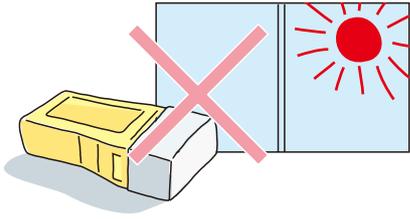


Papier jet d'encre régulier

Certains papiers jet d'encre ne sont pas appropriés pour une encre à base d'huile, tels que du papier spécialisé pour les photos ou des papiers qui ont des surfaces glacées. L'image peut ne pas s'imprimer correctement s'ils sont utilisés.

Pour une impression de qualité sur fine, nous offrons un papier qui maximise l'appareil. Merci de contacter votre revendeur local (ou représentant de service).

Manipulation de la cartouche d'encre



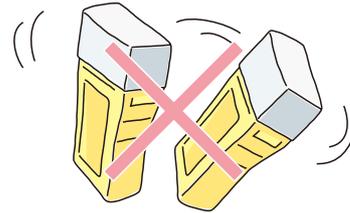
Ne pas stocker l'encre pendant une longue période.

Ne pas exposer la cartouche d'encre à la lumière directe du soleil ou à des températures extrêmes. Ne pas stocker l'encre pendant une longue période après l'achat. Utiliser dès que possible.



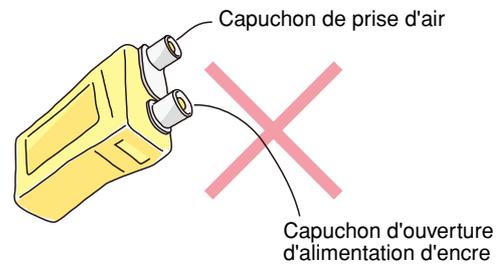
Prendre d'extrêmes précautions lors du remplacement de la cartouche d'encre.

Le pigment de l'encre à base d'huile devrait être manipulé avec soin pour éviter les taches. Si elle est renversée, utiliser immédiatement du savon pour nettoyer l'encre et minimiser le risque de tache.



Ne pas agiter.

Il n'est pas nécessaire d'agiter la cartouche lorsque vous la remplacez. L'agitation crée des bulles dans la cartouche qui peuvent causer une obstruction de la tête d'impression ou affecter la qualité des couleurs de l'impression.



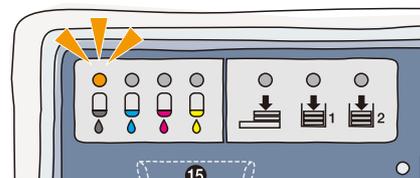
Ne pas enlever le capuchon.

Bien que de l'encre va rester dans la cartouche (50ml), ne pas ouvrir le capuchon. Ne pas remplir avec une nouvelle encre, et ne pas vider l'encre dans l'évier.

Indicateur d'Épuisement Encre/Papier

Si le volume restant de papier dans l'un des magasins d'alimentation ou l'encre dans l'une des cartouches est faible, l'indicateur de volume restant approprié s'allumera. Pour une productivité améliorée, préparer du papier ou des cartouches d'encre de remplacement lorsque ceci arrive.

L'encre noire est faible.



2

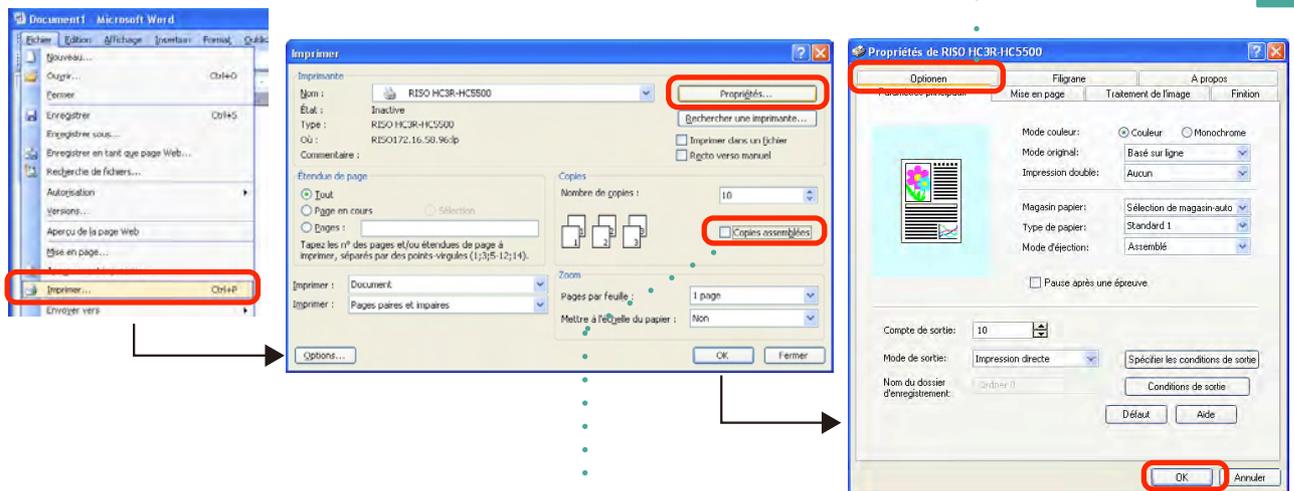
Imprimons

Un pilote d'imprimante spécial doit être installé avant l'utilisation.

Démarrez votre ordinateur, ouvrez le fichier que vous désirez imprimer et commencez l'impression.

Sur le menu "Fichier", sélectionnez "Imprimer" et spécifiez les paramètres de pilote d'imprimante selon le besoin.

Réglez "Impression de sécurité" sur l'onglet [Option].



Veillez à désélectionner cet article
Réglez le "Mode d'éjection" sur la
case dialogique du contrôleur
d'imprimante.

Une fois les paramètres désirés
réalisés, cliquez sur le bouton
[OK].

Lors de l'utilisation de la HC5500 comme imprimante de réseau

La Console RISO constitue une façon pratique de vérifier le statut de l'imprimante sur votre ordinateur personnel. Vous pouvez utiliser la Console RISO pour vérifier les informations d'imprimante suivantes.

Monitoring : Suivez le statut de l'imprimante (absence d'alimentation électrique, type de papier chargé sur les magasins, etc.)

Gestionnaire de travaux : Vérifiez le statut du traitement en cours de réalisation des travaux déjà enregistrés sur le contrôleur d'imprimante.

Information de compatibilité : Vérifiez l'historique de traitement des travaux (consultez "Paramétrages d'utilisateur")

Lorsque le pilote d'imprimante de la HC5500 est réglé sur "Impression sécurité"

Vos travaux sont en statut "En cours de requête...". Allez à la HC5500, spécifiez le travail que vous désirez imprimer à partir de la liste de traitement de travaux située sur le panneau tactile et saisissez le code secret que vous avez programmé. Sélectionner le travail à être imprimé de l'écran [Statut de travaux] dans le gestionnaire de travaux, presser le bouton d'impression et entrer le code de sécurité pour commencer à imprimer.

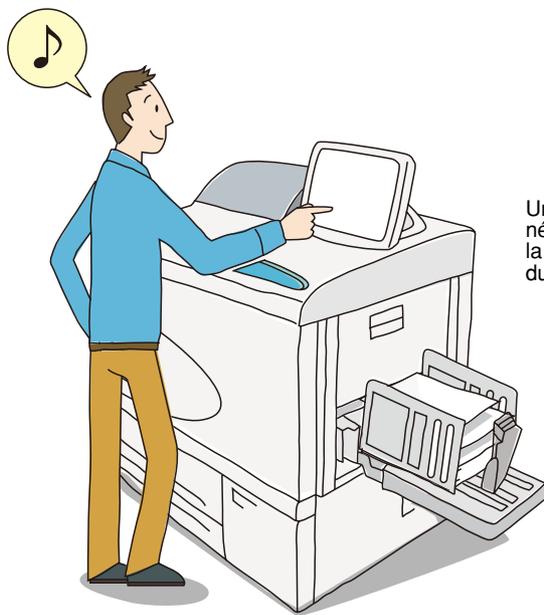
(Il vous est possible de réaliser les mêmes commandes à partir de la Console RISO/Gestionnaire de travaux situés sur votre ordinateur.)

Lorsque le pilote d'imprimante de la HC5500 est réglé sur impression "Normale".

Le fonctionnement de l'imprimante dépend des paramètres du mode de gestionnaire. Pour plus de détails concernant les paramètres, contactez votre gestionnaire d'imprimante.

La HC550 commence l'impression une fois les consignes reçues du pilote d'imprimante. Allez à l'imprimante pour récupérer les documents imprimés.

Aller à l'imprimante et envoyer une commande à partir du panneau tactile. Choisir le travail à être imprimé du [Statut de travaux] de l'écran du gestionnaire de travail et appuyer sur le bouton de sortie pour commencer à imprimer.



Un panneau tactile optatif est nécessaire pour utiliser efficacement la fonction "Impression de sécurité" du pilote d'imprimante.

Considérons un exemple d'utilisation de l'Impression de sécurité

Avez-vous les problèmes suivants lors de l'utilisation d'imprimantes dans une situation de réseau ?

Dans une situation de réseau habituelle, une imprimante est normalement utilisée par plusieurs personnes et plusieurs travaux sont disposés dans le magasin d'empilement. Les feuilles imprimées sont de tailles variables. Au moment d'aller récupérer vos documents, il se peut qu'ils se trouvent mélangés à d'autres travaux. Certaines personnes attendent parfois quelque temps avant de récupérer leurs travaux et parfois retirent les travaux qui ne leur appartiennent pas par inadvertance. Il se peut que certaines pages à caractère privé soient vues par des tiers. Dans une telle situation de travail d'impression, il est difficile de maintenir la sécurité et il peut vous arriver d'avoir à réimprimer certaines pages perdues. Certains documents incomplets doivent être jetés ou déchiquetés. Cet ensemble de problèmes provient de l'utilisation d'imprimantes sur un réseau ou de l'utilisation d'imprimantes centralisées.

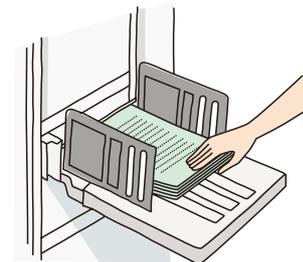


Les utilisateurs qui dépendent d'imprimantes sur réseau font face aux exigences suivantes.

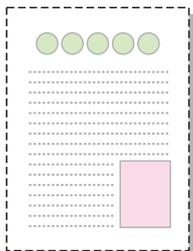
Veulent garder le caractère privé de leurs imprimés.



Ne veulent pas mélanger les pages imprimées à celles des autres.



Veulent effacer les données d'impression une fois l'impression terminée.



Ne veulent pas révéler leurs travaux à des tiers.



La HC5500 Série résout ces problèmes au moyen d'une fonction de sécurité perfectionnée.

Compte tenu du fait que la fonction de Sécurité d'impression implique que l'utilisateur va se déplacer en personne jusqu'à l'imprimante, installez un panneau tactile ou un PC proche de la HC5500 d'où peut se voir la Console RISO.

Impression de sécurité

Tout d'abord, le contrôleur d'imprimante traduit vos données en fichier RIP (fichier prêt à l'impression). Lorsque vous allez à la HC5500 et saisissez le code secret, la HC5500 imprime le fichier RIP. Pour garantir la sécurité, tenez-vous face à l'imprimante pour recueillir vos feuilles aussitôt l'impression faite. Une fois l'impression terminée, toutes les données sur l'imprimante et le contrôleur d'imprimante sont effacées. Cette fonction de sécurité apporte plus de sécurité et d'efficacité aux démarches de travail d'un bureau.

L'utilisation du Contrôleur RISO PS7R vous permet non seulement d'assigner un code secret pour le travail d'impression, il vous permet aussi d'assigner un code secret aux dossiers qui mémorisent le travail. La gestion sûre de dossiers est rendue possible par l'utilisation de dossiers verrouillés par code secret pour chaque département ou zone de travail.



Réduction de temps perdu et soutien à l'environnement écologique

Compte tenu du fait qu'il ne vous est pas nécessaire de retirer votre document aussitôt l'impression terminée, vous n'avez pas besoin de le chercher dans l'empilement des impressions. De laisser les documents imprimés trop longtemps sur l'imprimante ne donne suite à aucun problème et personne ne pourra retirer vos documents par inadvertance. La HC5500 économise en temps et supprime les coûts de réimpression par l'amélioration d'une des tâches les plus routinières. Cela fait une grande différence au travail.

Comment utiliser la HC5500. Voir la page suivante.>>

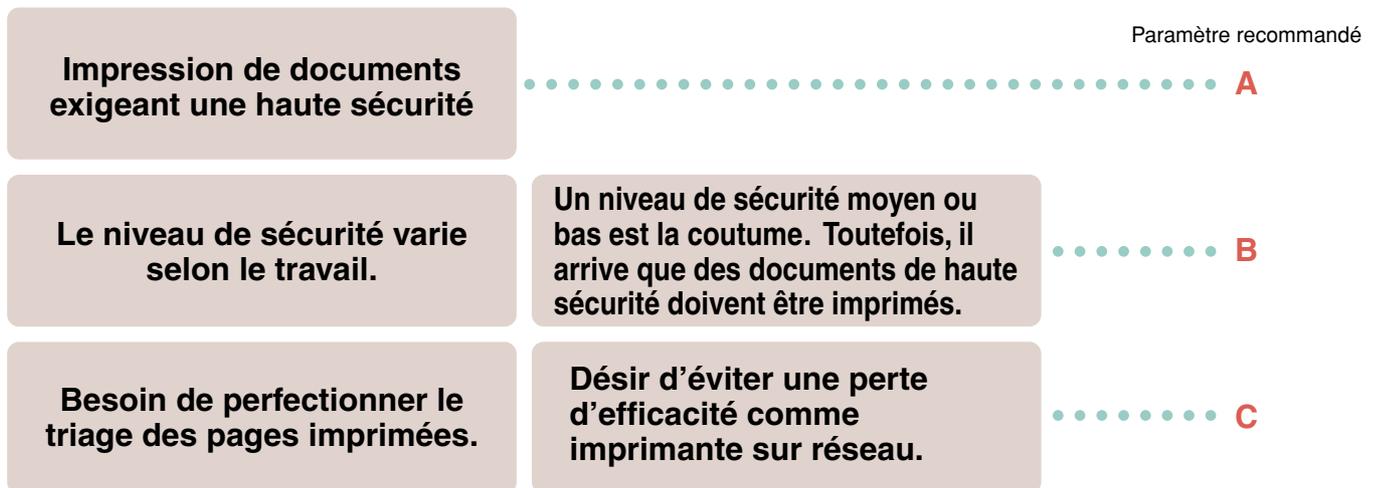
Utilisation de la fonction d'impression de sécurité

Accordement de la fonction d'impression de sécurité à votre style de travail

La HC5500 vous permet de choisir la fonction de Sécurité d'impression adaptée à vos habitudes de travail et aux besoins de votre secteur. Commencez par identifier le niveau de sécurité requis par votre secteur.



Comment voulez-vous utiliser le HC5500 ? (Installation de sécurité de l'impression)



Le paramètre recommandé **[A]**: chaque usager assigne son propre niveau de sécurité.

Lors du paramétrage du pilote d'imprimante, utilisez la fonction [Impression de sécurité] sous l'onglet [Optionen]. Le travail se trouve en statut "En cours de requête..." (attente d'impression) jusqu'à la saisie du code de sécurité à partir du panneau tactile qui commande l'impression. Les données d'impression ne sont pas retenues par l'imprimante.

Pour éviter de laisser des données sur le Contrôleur d'imprimante, allez sur [Stockage travaux terminés] sous [Param. de sécurité] et sélectionnez [Ne pas sauvegarder]. Cochez [Travail incognito sur gestionnaire de travaux] dans la case dialogique d'impression de sécurité pour empêcher le nom de travail de s'afficher sur l'écran du gestionnaire.



Paramètre recommandé [B]: le gestionnaire assigne le niveau de sécurité.

Le contrôleur d'imprimante HC5500 peut se régler pour sauvegarder ou jeter les travaux suite à l'impression. Par mesures de sécurité, nous recommandons le choix de "Ne pas sauvegarder" (jeter). Même si "Sauvegarder" (sauvegarder) est sélectionné, il est possible de limiter les noms de travaux qui apparaissent sur le gestionnaire de travail et les fonctions permises.

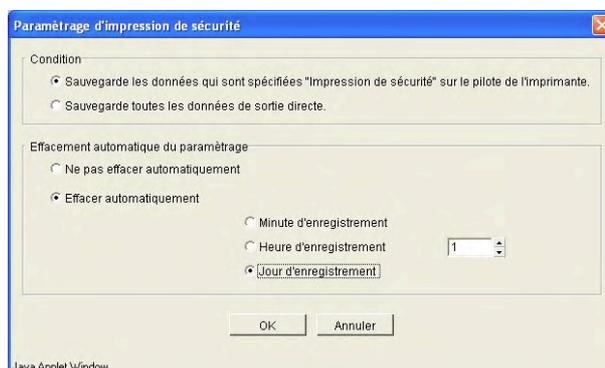
Remarque : Quel que soit le paramètre Ne pas sauvegarder/Garder (Sauvegarder ou jeter), l'historique d'impression peut se vérifier sous [Information de comptabilité] sur le paramétrage de Console/Utilisateur.

Le Gestionnaire de travaux est un logiciel pratique qui permet la confirmation du traitement de travaux et autres détails. Certains paramètres peuvent toutefois lui occasionner de produire ou d'effacer les travaux d'autres personnes. Lors de la programmation de la sécurité, il est conseillable de limiter l'affichage des détails et des commandes au moyen des paramètres de gestion (cet écran).



Paramètre recommandé [C]: le gestionnaire décide du niveau de sécurité.

Vous avez le choix entre l'envoi de ces travaux sous la fonction de sécurité d'impression à "En cours de requête..." ou l'envoi de tous les travaux à "En cours de requête...". Pour éliminer toutes sortes de problèmes, tel que l'oubli de documents sur le magasin d'empilement de l'imprimante ou le retrait accidentel de documents imprimés, sélectionnez [Sauvegarde toutes les données de sortie directe]. Les travaux en [En cours de requête...] sont mémorisés dans le Gestionnaire de travaux à moins qu'ils ne soient en cours d'impression. Ces travaux peuvent être automatiquement effacés après un certain laps de temps spécifié.



Données stockées

Sélectionnez si oui ou non il faut stocker le dernier travail/dernière page (la dernière page de travaux comportant plusieurs pages) sur la HC5500 une fois la première impression terminée. Pour produire des doubles de la même page, il est pratique de mémoriser la dernière feuille. Pour jeter le dernier travail/dernière feuille lors d'une impression normale, allez sur [Paramètre administrateur]– [Param. du contrôleur 2]– [Paramétrage initial] et retirez la coche de [Garde dernière page du travail dans l'imprimante]. La dernière feuille n'est pas mémorisée lors de l'impression d'un travail muni de la fonction de sécurité d'impression.

Caractéristiques de la HC5500 à reconnaître

La HC5500 a quelques petites mais importantes différences lorsqu'on la compare aux autres imprimantes ordinaires. RISO recommande que vous appreniez les caractéristiques et l'utilisation de la HC5500.

Merci d'utiliser l'encre à base d'huile et le papier recommandés.

Les imprimantes à jet d'encre personnelles utilisent souvent une encre à base d'eau. Les papiers jet d'encre conçus pour ces imprimantes sont développés pour maximiser la qualité d'impression basée sur l'encre à base d'eau utilisée et non sur une encre à base d'huile. La HC5500 est une imprimante pleine couleur à haute vitesse conçue spécialement pour l'encre RISO à base d'huile. L'avantage de l'encre à base d'huile est d'avoir une image claire à une haute vitesse d'impression. Pour obtenir les meilleurs résultats vous devriez utiliser seulement le papier recommandé. Lors du stockage de la sortie dans un dossier plastique, utiliser des dossiers fait en PET pour conserver la qualité.

Papier RISO IJ recommandé pour l'imprimante

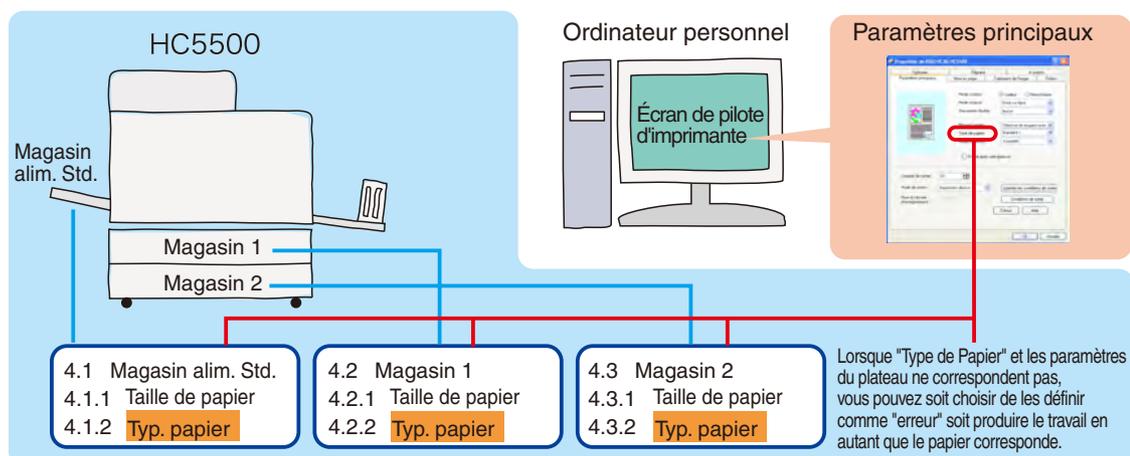
Le papier RISO IJ est un papier spécialement conçu pour les imprimantes HC. Hormis ce papier, nous vous offrons aussi des profils de couleurs spécialisés de manière à obtenir les meilleures impressions en couleur et de profiter pleinement de nos caractéristiques exclusives d'encre. Pour obtenir de bonnes impressions claires, spécifiez le type de papier sur l'imprimante et le pilote d'imprimante qui correspond au papier chargé sur le magasin.

RISO IJ Double-Sided Matte Paper

L'erreur [Pas de papier] survient même avec du papier chargé dans le plateau.

Après le chargement du papier dans le plateau, ajustez les paramètres du type et de la taille de papier dans le menu de l'imprimante principale [4.1 Magasin alim. Std.] [4.2 Magasin 1] [4.3 Magasin 2]). Si les paramètres ne correspondent pas au type de papier ajusté au pilote d'imprimante pendant l'impression, un message d'erreur [Pas de papier] survient.

En réglant les paramètres du menu [5.8.17 Règle select magas] de l'imprimante principale à [Taille], vous n'avez pas besoin de vous préoccuper du type de papier. L'impression sera possible peu importe la taille du papier. Lorsque le type de papier ne correspond pas, la qualité d'impression peut ne pas être bonne.



Est-ce que le panneau de l'imprimante peut contrôler une tâche d'impression ?

D'habitude nous utilisons le pilote d'imprimante et cliquons sur le bouton " OK " de l'écran du PC pour imprimer. Avec la HC5500, le processus est le même. Cependant, les tâches d'impression de la HC5500 peuvent aussi être gérées grâce au panneau de contrôle. Par exemple, le panneau de contrôle est utile pour de gros volumes d'impression, pour changer les paramètres de papier, ou pour démarrer l'impression après que la fin de l'impression d'une épreuve.

 Voir "Autres caractéristiques utiles" - dans ce livret page Fr-32.

Annuler un travail d'impression en utilisant [Menu 7 Effacement travail]

Lorsque vous avez besoin d'arrêter ou d'annuler une impression, appuyez sur la touche IMPRESSION/PAUSE pour arrêter l'impression (Mode d'impression - Off), et exécutez [Menu 7 Effacement travail]. Si

l'imprimante n'a pas fini l'impression du travail envoyé par le pilote d'imprimante, la touche ANNULATION/RETOUR n'annulera pas le travail.

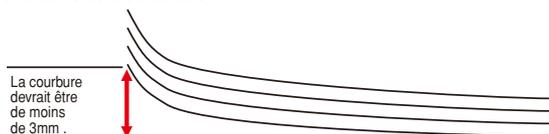
Allez au Menu et sélectionnez " Effacement de travail " et ensuite appuyez sur la touche IMPRESSION/PAUSE à nouveau pour changer le mode d'impression à " ON ". Assurez-vous que le paramètre du mode d'impression est changé à " ON ", sinon l'imprimante n'imprimera pas, même si vous démarrez un autre travail d'impression à partir du pilote d'imprimante du PC.

Attention avec le papier courbé

Si le papier a plus de 3mm de courbure, corriger la courbure ou le papier ne passera pas au travers de l'imprimante.

Le papier pour le magasin d'alimentation standard ne devrait être pris seulement qu'à partir de son emballage original. Tout papier restant après la dernière impression devrait être replacé dans son emballage original.

Le papier laissé dehors peut se plier à cause de l'humidité. Si cette courbure est de moins de 3mm et crée toujours des bourrages papier, retourner le papier à l'envers afin que les parties courbées soient tournées vers le bas.



Des imprimantes de couleurs différentes ont des tons de couleurs différents.

Alors que les trois couleurs primaires (RVB : Rouge, Vert, Bleu) sont utilisées pour les écrans de PC et les afficheurs, les imprimantes définissent des couleurs dans les " trois couleurs d'impression primaires (CMY : Cyan, Magenta, Jaune) ". D'habitude, les couleurs qui peuvent être définies en CMY sont plus limitées que celles définies en RVB, ce qui rend impossible de produire la même couleur affichée à l'écran.

Par conséquent, pour transformer le RVB en CMY, les imprimantes ont besoin d'une technique de gestion de couleur. Chaque fabricant d'imprimante présente différentes techniques de transformation, et utilise ses propres diagrammes de couleurs originales.

Avec le concept de base de " bas coût, rapide, à la demande ", la HC5500 se concentre sur la création de schémas de couleur qui correspondent. La HC5500 utilise le standard ComColor™ innovant pour la gestion de couleur.

Caractéristiques du standard ComColor™

- **Ajuste le ton de couleur par type de papier.**
- **Ajuste le ton de couleur par image originale (basé sur ligne ou basé sur photo).**
- **Ajuste la couleur dans une gamme de couleur spécifiée pour produire le meilleur résultat pour une image imprimée.**

En utilisant les caractéristiques de la HC5500 ci-dessus, la taille de papier et le type dans le magasin devraient correspondre au paramétrage du pilote d'imprimante. Si ce paramétrage ne correspond pas, l'imprimante ne va pas imprimer correctement. Le type d'encre a aussi une influence significative sur la qualité de l'impression. La lumière du symbole FORCEJET™ Link de la HC5500 indique l'usage d'une encre appropriée et une gestion de couleur correcte.

Réduction de marges

Pour son mécanisme d'alimentation papier à haute vitesse, la HC5500 a une marge par défaut de 5 mm en haut, en bas, à gauche et à droite. Vous pouvez changer cette marge à 1mm en choisissant [Maximum] à partir de [Menu 4.10 Zone image].

Mode d'impression ON/OFF

La touche [IMPRESSION/PAUSE] sur le panneau de contrôle change le mode d'impression à ON/OFF.

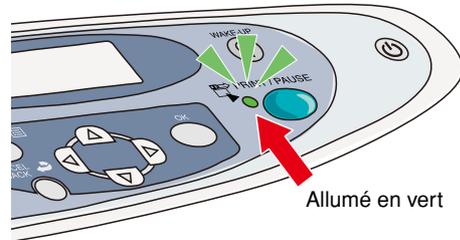
Utiliser la touche [IMPRESSION/PAUSE] sur le panneau de contrôle pour commuter entre les modes d'impression ON et OFF.

Mode d'impression ON

Le contrôleur d'impression envoie le travail d'impression.

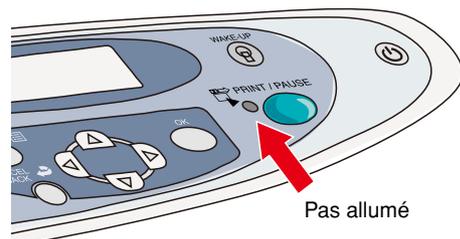
Mode d'impression OFF

Rejette l'ordre du contrôleur d'impression, et accepte l'ordre à partir du panneau de contrôle. Utiliser le panneau de contrôle pour changer les paramètres et ajuster la position d'impression et la densité d'impression. settings and to adjust Print Position and Print Density.



Allumé en vert

Mode d'impression ON



Pas allumé

Mode d'impression OFF

Le mode d'impression se met parfois sur OFF lorsque l'encre ou le papier du Magasin standard est changé. (le voyant IMPRESSION/PAUSE ne s'allume pas). Appuyez sur la touche IMPRESSION/PAUSE pour permuter le mode d'impression sur ON.

Mode Sommeil et mode d'attente

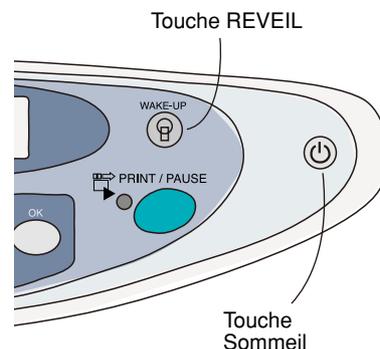
Lorsque la HC5500 est sous tension, mais inactive pendant un laps de temps spécifique, la HC5500 se met automatiquement en mode économie d'électricité. La HC5500 comprend deux modes économie d'électricité : "Mode Attente" et "Mode Sommeil".

Mode Attente

En mode Attente, la HC5500 diminue la consommation électrique de 800W (normal) à 150W ou moins. La transmission d'un travail d'impression à partir de votre ordinateur remet automatiquement la HC5500 sur son statut normal prêt à l'impression. Si vous désirez avertir la HC5500 à partir du menu lors d'un mode Attente, appuyez sur la touche Réveil.

Mode Sommeil

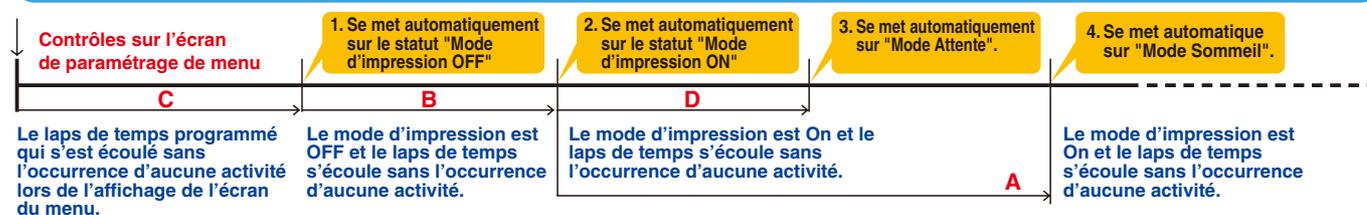
Le mode Sommeil économise encore plus d'électricité que le mode Attente. En mode Sommeil, la HC5500 diminue la consommation d'électricité jusqu'à moins de 20W. Pour rétablir l'imprimante à un régime normal à partir de votre ordinateur, utilisez l' "Outil de Réveil RISO" (situé sur le CD-ROM du Contrôleur RISO) ou appuyez sur la touche Sommeil du boîtier principal.



Les laps de temps divers d'inactivité peuvent se spécifier pour la programmation du mode d'Attente et du mode de Sommeil.

Paramétrage de temps de la HC5500

Menu	Description	Catégorie de paramétrage	
Menu 5.8.1 Sommeil	Sélectionnez si oui ou non il faut programmer le mode Sommeil lorsque l'imprimante est inactive pendant un certain laps de temps.	ON (Par défaut) OFF	A
Menu 5.8.2 Temps de Sommeil	Saisissez la durée d'attente avant que l'imprimante ne se mette en Mode Sommeil lorsque "Sommeil" est mise sur "ON" dans le Menu 5.8.1.	60 minutes (Par défaut) De 1 à 99 minutes	
Menu 5.8.18 Mode impr.auto-ON	Sélectionnez si oui ou non il faut allumer le mode d'impression automatiquement suite à un certain laps de temps d'inactivité sur le statut de mode d'impression OFF.	ON (Par défaut) OFF	B
Menu 5.8.19 Periode auto-ON	Saisissez la durée d'attente désirée avant que le mode d'impression ne s'allume lorsque "Mode impr.auto-ON" est mis sur "ON."	5 minutes (Par défaut) De 1 à 60 minutes	
Menu 5.8.20 Menu auto-OFF	Sur le menu de paramétrage de menu, sélectionnez si oui ou non il convient d'éteindre automatiquement le mode d'impression lorsque l'imprimante demeure inactive pendant un certain laps de temps.	ON (Par défaut) OFF	C
Menu 5.8.21 Periode menu OFF	Saisissez la durée de temps avant que l'imprimante n'interrompe le mode d'impression lorsque "Menu auto-OFF" est réglé sur "ON".	5 minutes (Par défaut) De 1 à 60 minutes	
Menu 5.8.22 Veille	Sélectionne si oui ou non il faut programmer le mode d'Attente lorsque l'imprimante reste inactive pendant un certain laps de temps.	ON (Par défaut) OFF	D
Menu 5.8.23 Periode de veille	Programmez la durée de temps avant que l'imprimante se mette sur mode d'Attente lorsque "Veille" du Menu 5.8.22 est réglé sur "ON".	5 minutes (Par défaut) De 1 à 99 minutes	



Lorsque vous mettez "A" sur "D" sur le dessus de la HC5500, l'imprimante répète les étapes de 1 à 4 ci-dessus. Si "A (Sommeil)" est spécifié et si la HC5500 est en Sommeil, et si vous envoyez un travail d'impression depuis l'ordinateur, le contrôleur d'imprimante est incapable de le recevoir. Dans ce cas-là, il convient de réveiller tout d'abord la HC5500 au moyen de l'Outil de réveil RISO. Transmettez ensuite le travail d'impression.

Impression double face = Système " Retournement arrière" & " Sans empilement "

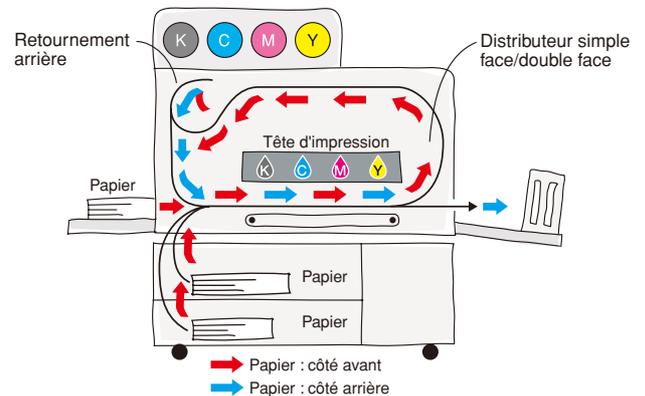
Le modèle standard HC5500 peut effectuer une impression double face, à partir de la taille d'une carte postale jusqu'à une taille A3W avec un poids de papier de 46 g/m² à 210 g/m². RISO utilise un système de retournement arrière : le système renverse le papier après impression de la première face. Pour tirer avantage de l'impression rapide, un système sans empilement est utilisé (le papier imprimé retourné est immédiatement renvoyé vers les têtes jet d'encre, sans être empilé, pour l'impression de la seconde face). L'impression double face rapide et hautement efficace devient possible avec ces systèmes.

Après impression de la première face, le papier sera envoyé vers un distributeur simple face/double face et ensuite renversé par le guide de papier de retournement arrière.

Le papier retourné sera inséré entre les papiers d'impression normale à partir du magasin et passera sous les têtes de l'imprimante à nouveau.

Selon le paramétrage de sortie du pilote d'imprimante, le papier sera envoyé au magasin d'empilement dans l'ordre correct.

* Except for Envelope and special paper.



Impression d'enveloppes

La HC5500 imprime les enveloppes.

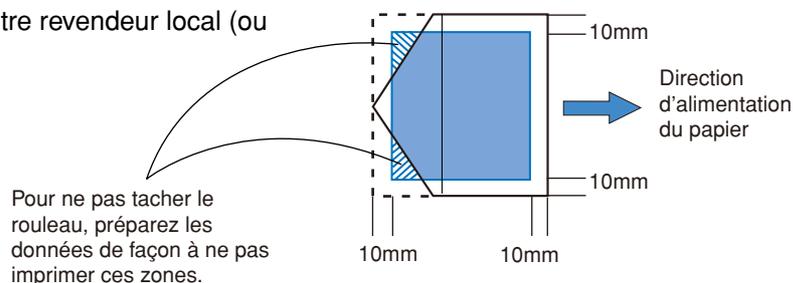
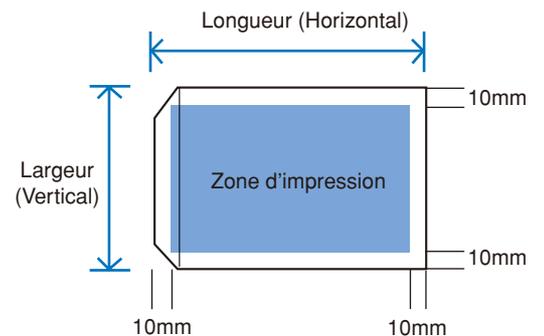
Pour l'impression d'enveloppes, il faut sélectionner "Entr.Format Papier". Enregistrez la taille de l'enveloppe (longueur) y compris le rabat.

La zone d'impression maximale (zone d'image) des enveloppes diffère de la zone d'impression normale de feuilles et correspond à une zone située à 10mm des bords de la taille enregistrée.

Placez les enveloppes avec le rabat sur le côté gauche du magasin standard.

Certains types d'enveloppe (par exemple, les enveloppes qui possèdent des cadres et des cases) sont impossibles à imprimer.

Pour plus de détails, contactez votre revendeur local (ou représentant agréé).

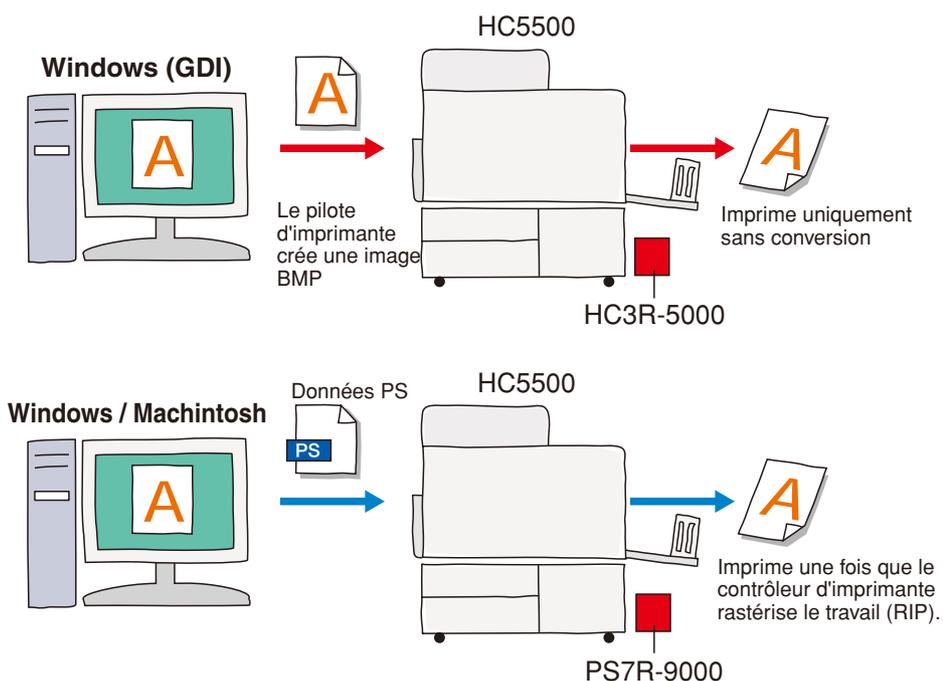


Contrôleurs GDI et PS

Les données venant d'un ordinateur sont ordinairement de deux types : les unes utilisent les fonctions de OS telles que GDI (Windows) et QuickDraw (Mac) ; les autres utilisent une langue de description de page telle que PS (Post Script) or PCL. La HC5500 comprend le GDI propriétaire et les contrôleurs PS.

Lors d'une opération sur contrôleur GDI, l'ordinateur transmet les données à l'imprimante sous forme d'image rastérisée qui se sert de la fonction de dessin de OS. Celle-ci est alors imprimée. Les données rastérisées pour la HC5500 ne peuvent être imprimées que par la HC5500.

Lors d'une opération sur contrôleur PS, un ordinateur convertit les données en notation PS et la HC5500 rastérise les données PS transmises depuis l'ordinateur. Elles sont alors imprimées. Ce système offre une transmission de données plus rapide parce que l'ordinateur a le champ libre pour préparer le travail DTP suivant. Les données PS peuvent comprendre des illustrations et des caractères indépendants de l'équipement, vu que le contrôleur d'imprimante est compatible avec Adobe Postscript® 3™.



3

Fonctions de base fréquemment utilisées

Impression double face

Imprime sur les deux faces du papier. Avec la fonction multi-up, le matériel peut être compacté. Il est recommandé d'utiliser le "RISO IJ Paper".

 Voir Manuel utilisateur Pour le pilote de l'imprimante page 2-6.

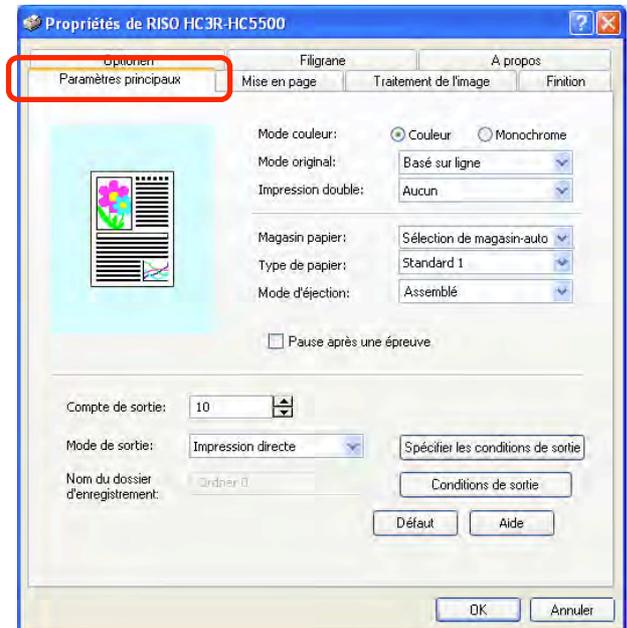
Dans le cas où vous spécifiez l'impression double face (impression sur les deux côtés) comme réglage de défaut de l'imprimante sur [Propriétés], vous n'avez alors pas besoin de spécifier l'impression double face pour chaque travail

L'utilisation d'une finition optative HC pour l'agrafage ou la perforation de livrets améliore l'efficacité du travail sans nécessiter un traitement de post-impression.

Processus de l'impression double face

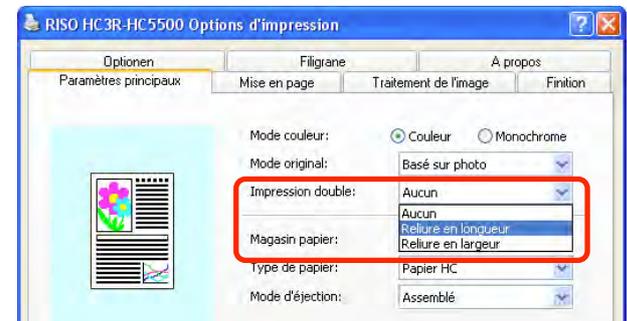
1

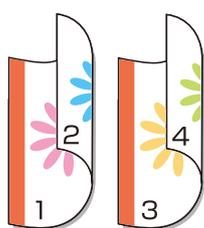
Cliquer sur l'onglet [Paramètres principaux] dans l'écran du pilote d'imprimante.



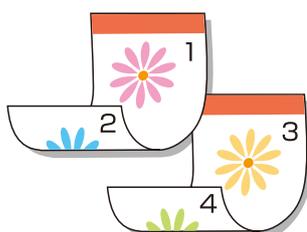
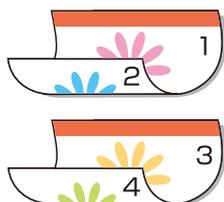
2

Choisir un paramètre de reliure dans [Impression double].

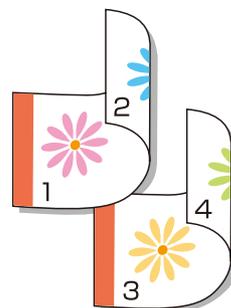




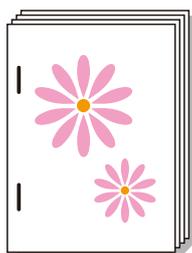
Reliure en longueur



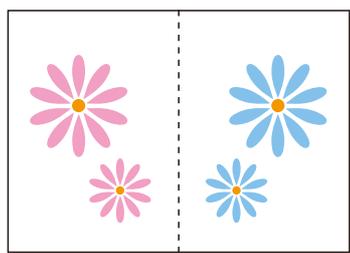
Reliure en largeur



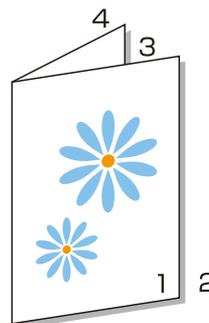
L'utilisation en tandem de l'impression double face et de la fonction de livret (fonction de pagination) peut faciliter la réalisation des travaux.



Par exemple, si vous désirez imprimer 4 pages (sur un seul côté) (A4 x 4 pages)



La HC5500 peut produire ces 4 pages sur une page A3 (vous n'avez plus besoin d'agrafer)



Lorsqu'un bourrage papier se produit durant une impression double face

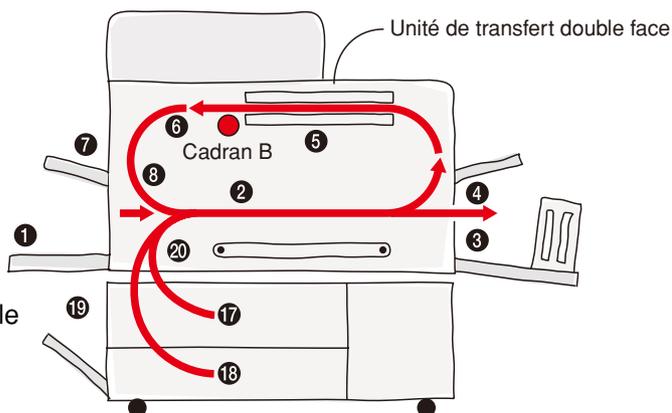
Le papier se charge à haute vitesse lors d'une impression double face.

Par conséquent, non seulement le papier bourré, mais n'importe quel papier dans l'unité de transfert doivent aussi être retirés.

Puisqu'il pourrait y avoir plus que quelques papiers dans l'unité de transfert double face, continuer à tourner le cadran B à l'intérieur de l'imprimante jusqu'à ce que tout le papier soit enlevé.

Merci de se référer au graphique d'instruction de retrait du papier bourré situé à l'intérieur du couvercle avant de la HC5500.

 Voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 3-9.



Multi-up

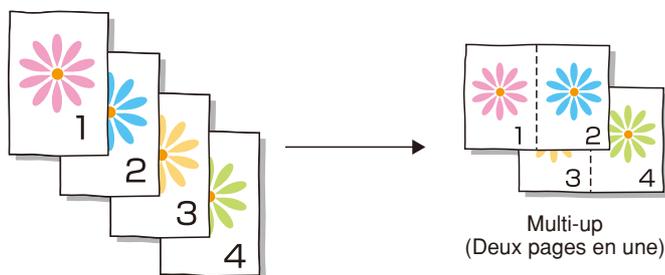
L'impression double face et l'impression 2 en 1 sont des applications d'impression communément utilisées au bureau.

Documents multiples permet à plusieurs pages d'être disposées et imprimées sur une seule feuille. Il est possible de sélectionner un ordre de page et un nombre des pages par feuille (2, 4, 8, ou 16*).

* "16 pages" ne peut être sélectionné qu'avec l'utilisation du Contrôleur RISO PS7R-9000.

 Pour la HC3R-5000, voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 2-14.

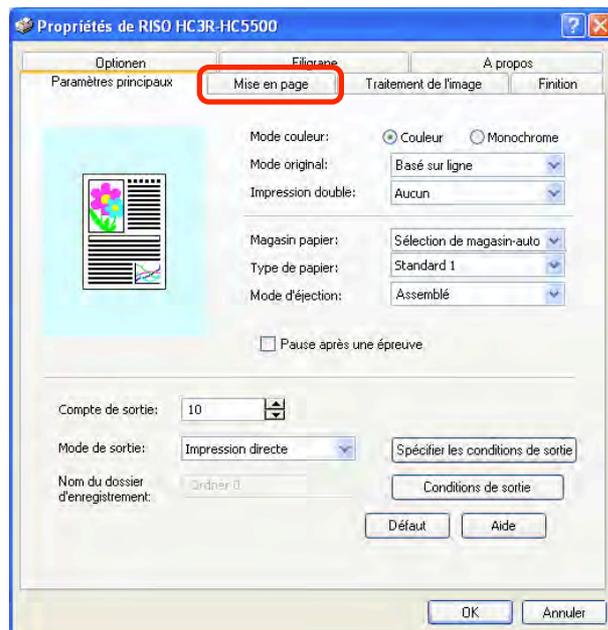
Pour la PS7R-9000, voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 3-14.



Comment utiliser le multi-up

1

Cliquer sur l'onglet [Mise en page] dans l'écran du pilote d'imprimante.



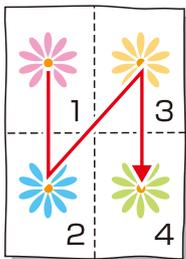
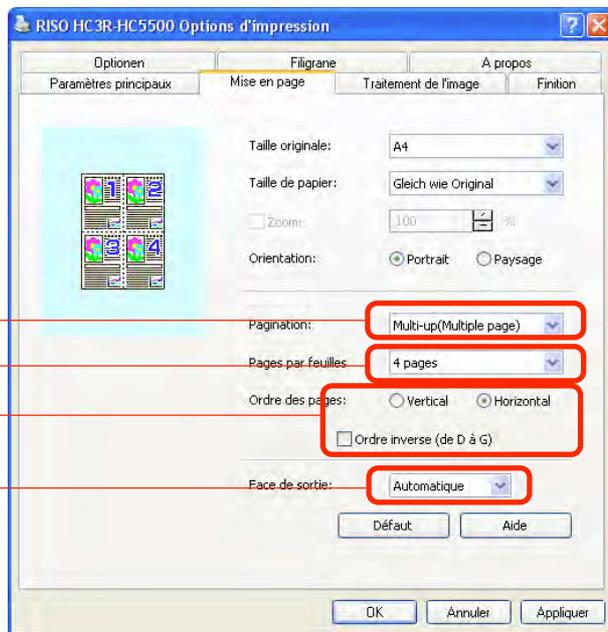
2

Choisir [Multi-up].

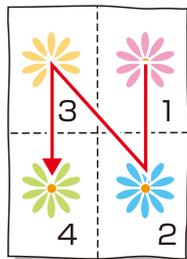
Sélectionner le nombre de pages par feuille.

L'ordre des paramètres peut être combiné.

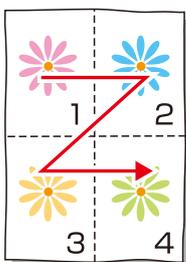
Normalement, règle sur Auto



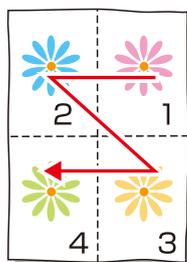
Vertical



Vertical & ordre inverse (de droite à gauche)



Horizontal



Horizontal & ordre inverse (de droite à gauche)

Séparation des travaux

Préparer des matériaux de réunion à grand volume plus rapidement avec la fonction de séparation des travaux.

 Pour la HC3R-5000, voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 2-26

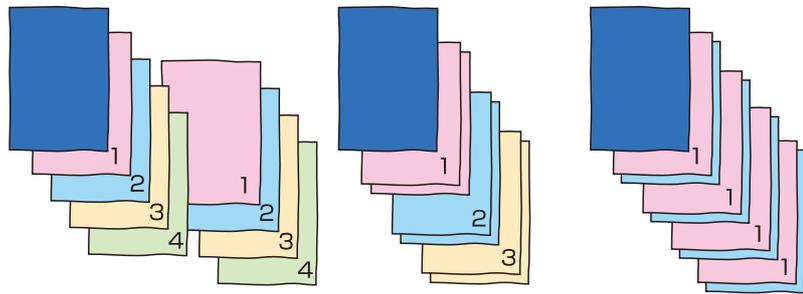
Pour la PS7R-9000, voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 3-25

Types de Séparation des travaux

Par travaux

Après avoir terminé l'impression, placer un papier de séparation dans chaque travail.

 :Papier de séparation

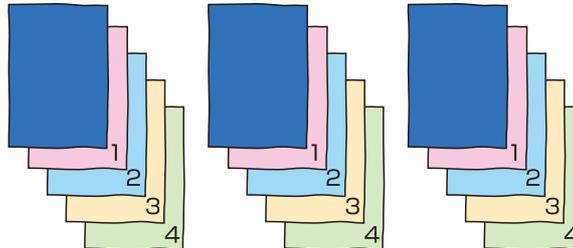


Chaque division

Un papier de séparation est inséré entre chaque section après la complétion d'un travail simple.

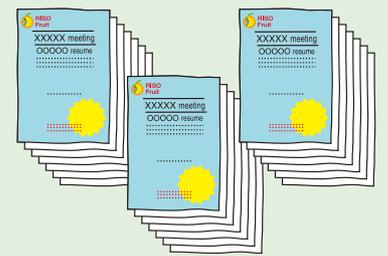
- **Pour une impression assemblé**

Place un papier de séparation par chaque assemblage.



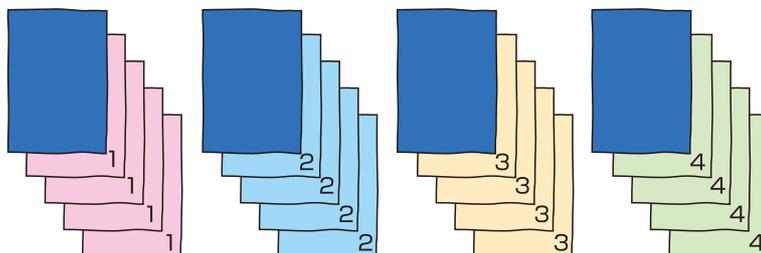
Utilisez des pages de couverture préalablement imprimées comme séparateurs.

 "Positionnement de papier de séparation" dans ce livret page 29.



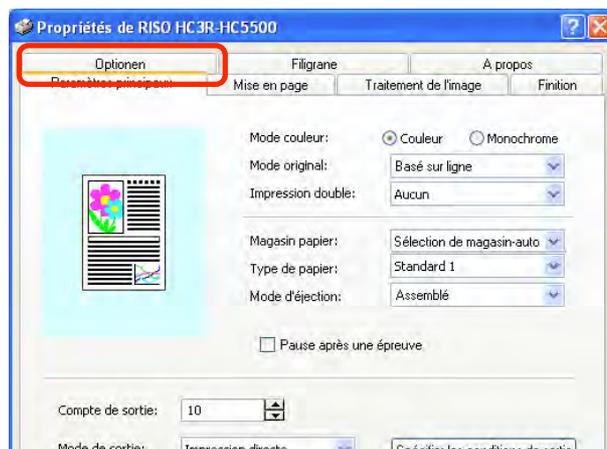
- **Pour une impression non assemblé**

Place un papier de séparation par page.

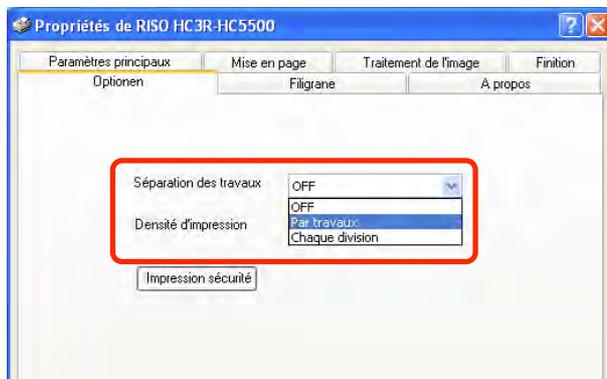


Choisir le type de séparation des travaux

- 1 Cliquer sur l'onglet [Optionen] dans le pilote d'imprimante.
Choisir le type de séparation de travaux.



- 2 Lorsque [Chaque division] est choisi, le [Mode d'éjection] dans l'onglet [Paramètres principaux] insère un papier de séparation.



Régler le papier de séparation

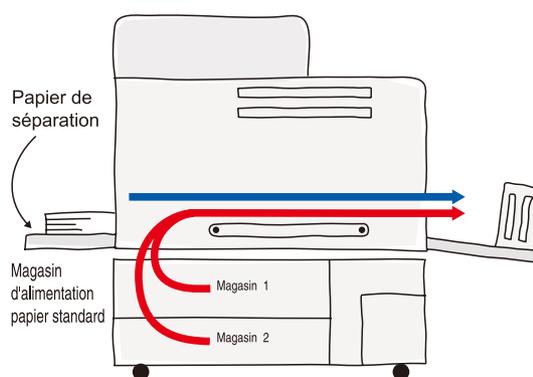
Régler et charger le magasin pour le papier de séparation à l'avance. La suite est un exemple de paramétrage du papier de séparation dans le magasin d'alimentation papier standard.

- 1 Charger le papier de séparation dans le magasin d'alimentation papier standard.
- 2 Presser la touche [Menu] sur l'imprimante
- 3 Afficher [Menu 5 Administration] - [5.3 Papier separation] et choisir [Magasin standard].

 Voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 2-36.

Si vous choisissez [OFF], l'imprimante va s'arrêter pendant quelques secondes à chaque point de séparation. Vous pouvez mettre un graffiti ou insérer le papier préparé manuellement durant la pause.

Le magasin (Magasin d'alimentation papier standard) réglé en tant que magasin de papier de séparation ne peut pas être utilisé lorsque le paramètre du magasin alimentant dans le pilote d'imprimante est [Sélection de magasin-auto]. Lorsque vous utilisez le magasin pour une impression normale, changer le paramètre à [OFF].



Utilise du papier dans le magasin d'alimentation papier 1 ou dans le magasin d'alimentation papier 2 pour l'impression.

Console RISO

Une HC5500 connectée à un réseau local peut être utilisée de beaucoup de manières différentes pour utiliser le réseau et envoyer des données à haute vitesse. Vous pouvez aussi vérifier si l'imprimante est prête, sans aller à l'imprimante. Ouvrir votre navigateur et entrer l'adresse IP de la HC5500 et l'écran de console apparaîtra.

 Voir Manuel utilisateur Pour la Console page 1-3.



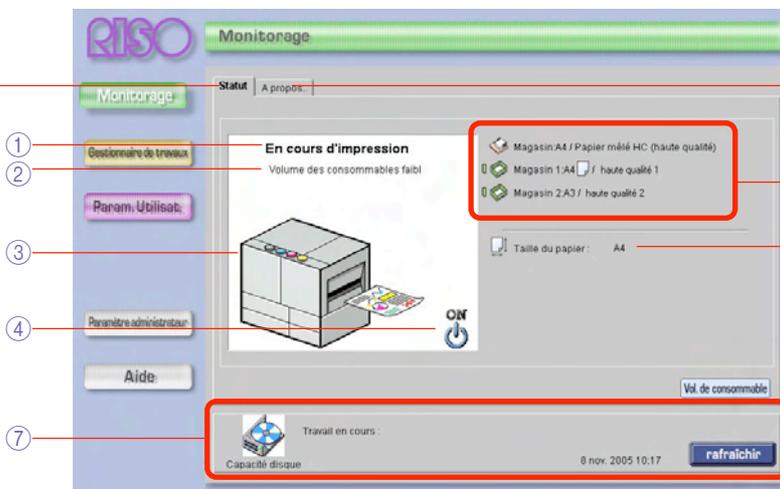
Monitorage

Vérifie le statut opérationnel courant de l'imprimante. Les icônes et les messages indiquent des informations sur le papier et l'encre.

 Voir Manuel utilisateur Pour la Console page 1-4

Statut

Le statut courant de l'imprimante est affiché.



A propos ...

Le statut du contrôleur d'imprimante et de l'imprimante est affiché.

① Message

Le statut de l'imprimante est affiché.

② Commentaire

Une information supplémentaire pour un message est affichée.

③ Icône d'imprimante

Le statut de l'imprimante est affiché.

④ Icône d'alimentation

Le statut de l'alimentation électrique de l'imprimante est affiché.

⑤ Information de papier

La taille, le type et l'orientation du papier réglé dans le magasin d'alimentation standard et dans les autres magasins d'alimentation sont affichés.

⑥ Information de l'imprimante

La taille de papier dans le magasin sélectionné est affichée. Si [Sélection de magasin-auto] est sélectionné dans l'impression, [Automatique] est affiché.

⑦ Information du contrôleur

L'espace disque disponible dans le disque dur intégré, le statut de réception des données, et le nom du travail courant (si un travail est en cours de traitement) sont affichés.

Gestionnaire de travaux

Il vous est possible, au moyen du Gestionnaire de travaux, d'imprimer des renseignements tenant au travail en cours et aux travaux enregistrés sur le pilote d'imprimante.

 Voir Manuel utilisateur Pour la Console page 1-6.

Statut de travaux

Le nom du travail, le statut, le nom du propriétaire, le volume de sortie, et la date/heure du travail en cours de traitement sont affichés.

Archive

Un travail stocké dans l'imprimante pour lequel des données ont été traitées avec le RIP peut être vérifié ou sorti (Seulement pour le contrôleur RISO PS7R-9000).

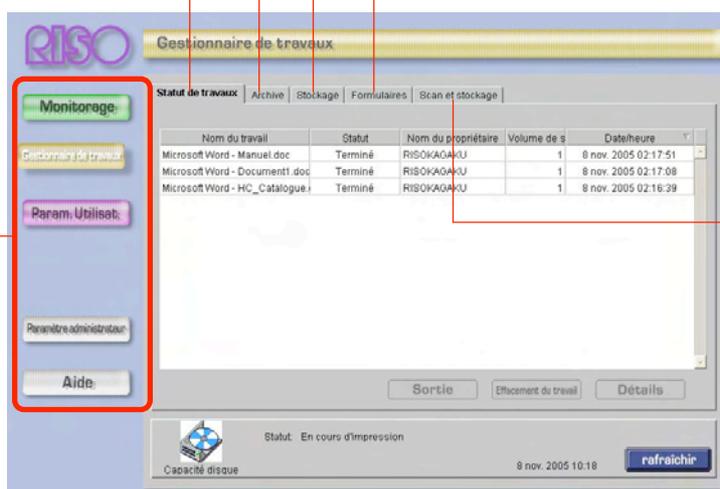
Stockage

Les travaux enregistrés peuvent être vérifiés et sortis.

Formulaires

Les travaux enregistrés peuvent être vérifiés et sortis. (Seulement pour le contrôleur RISO PS7R-9000)

Chaque écran peut être affiché en cliquant sur les boutons appropriés.



Scan et Stockage

Lorsque le scanner facultatif (RISO Scanner HS2000) est installé, les données de la page parcourue (des données stockées par la copie) sont stockées ici.

Autres fonctions

Paramètres utilisateurs Il est possible de voir l'historique des travaux traités par le contrôleur d'imprimante en cliquant sur [Paramètres utilisateurs]. Les données sauvegardées par la fonction [Balayage Réseau] peuvent aussi être téléchargées.

Paramètres administrateur Paramètres pour le contrôleur d'impression dans l'imprimante. Seuls les utilisateurs qui ouvrent une session avec le mot de passe du gestionnaire peuvent accéder à ce menu pour changer les paramètres.

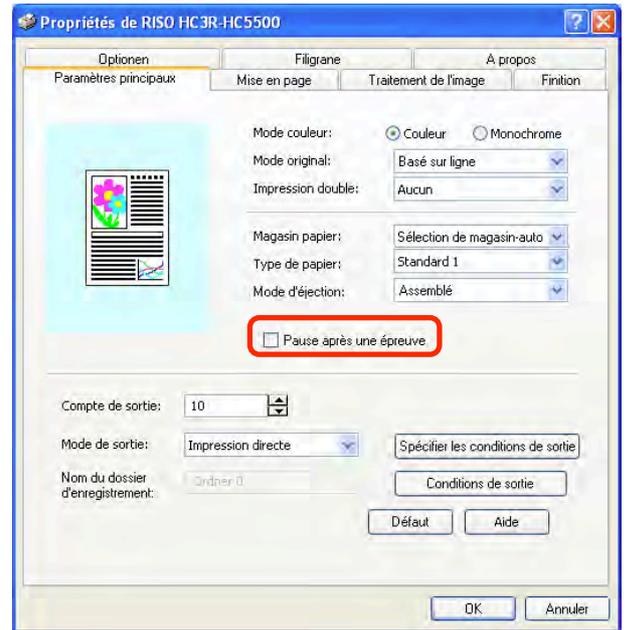
Aide Support d'aide pour utiliser la Console RISO.

4

Autres caractéristiques utiles

Pause après une épreuve

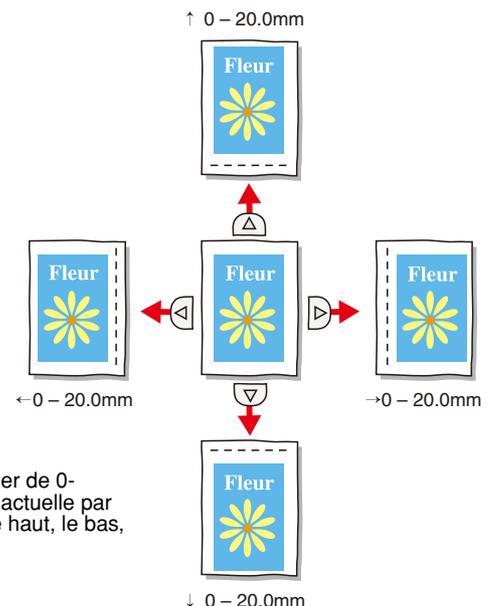
Lorsque vous désirez imprimer plusieurs groupes d'impression comportant un gros volume de pages, vous pouvez faire l'épreuve du produit final en imprimant une seul groupe ou une seule page, puis en pausant l'appareil avant d'imprimer le nombre spécifié de groupes. Une fois la copie d'épreuve vérifiée, appuyez sur la touche Print/Pause de l'imprimante pour poursuivre l'impression. Lorsque l'impression est sur arrêt, il vous est possible d'ajuster la position de l'impression sur la page. Le réglage par défaut est désactivé (pas de coche).



Ajustement de la position d'impression

Les positions d'impression peuvent être changées durant le processus d'impression. La position peut être ajustée pour la reliure ou l'agrafage. Après ajustement de la position d'impression, presser la touche [Menu] et choisir [Impression d'essai] pour vérifier le résultat.

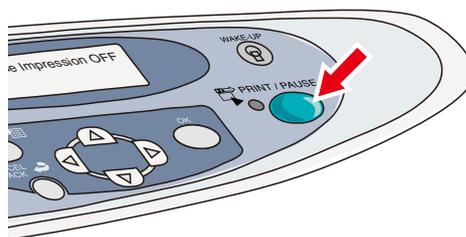
 Voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 2-14.



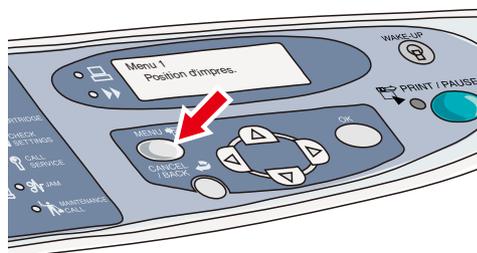
La position peut changer de 0-20,0mm de la position actuelle par unités de 0,5mm sur le haut, le bas, la gauche et la droite.

Comment ajuster la position d'impression.

1 Presser la touche [Impression/Pause] lors de l'impression.



2 Presser la touche [Menu].



3 Ajuster la position d'impression en utilisant les touches flèches et presse la touche [Impression/Pause] pour démarrer l'impression.
La position ajustée peut se vérifier en réalisant une impression d'épreuve. (Voir la page suivante.)

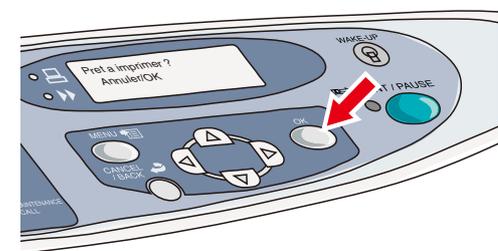
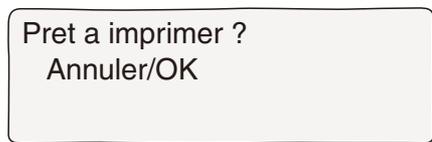
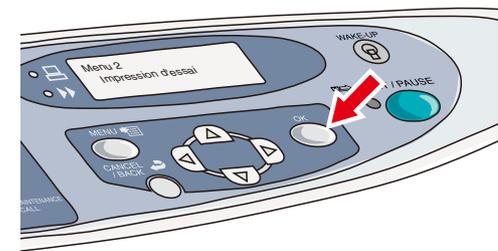
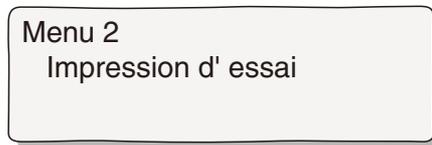
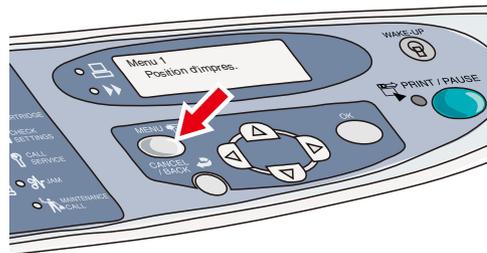
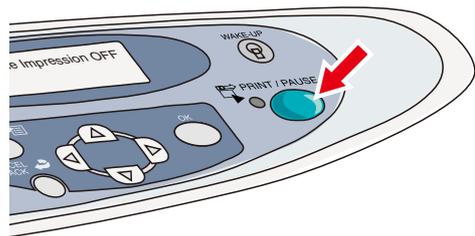
Test d'impression

Vérifier le résultat après ajustement de la position d'impression et le ton d'impression.

 Voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 2-16.

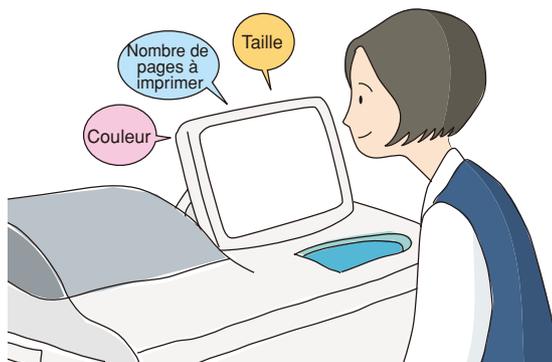
Comment tester l'impression

- 1** Presser la touche [Impression/Pause] lors de l'impression.
- 2** Presser la touche [Menu].
- 3** Appuyez sur la touche jusqu'à ce que [Impression d'essai] apparaisse sur l'afficheur et confirmer avec la touche [OK].
- 4** Presser la touche [OK] et vérifier l'impression test.



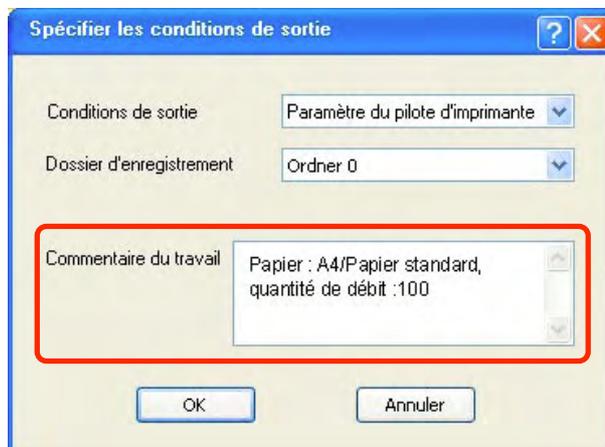
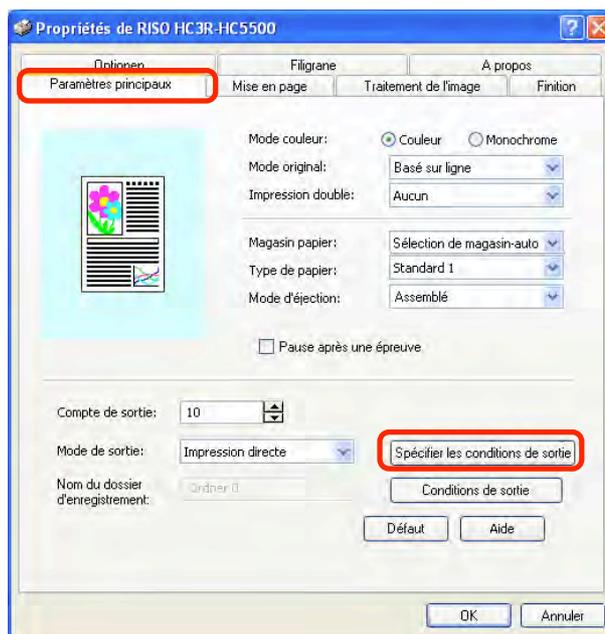
Commentaires de travail

Il est possible de transmettre des commentaires à l'intention des employés de la salle des imprimantes avec les données réalisées d'impression. Le type de papier, la couleur et la taille peuvent faire partie de ces commentaires. Si la situation de l'imprimante varie de celle attendue par l'auteur de la transmission, les commentaires peuvent servir de consignes générales d'impression.



Ajouter un commentaire de travail

- 1 Cliquez sur l'onglet [Paramètres principaux] sur l'écran de pilote d'imprimante.
- 2 Cliquez sur [Spécifier les conditions de sortie].
- 3 Soumettez les commentaires de travail.



Réimpression (Récupération des données temporaires)

La dernière page qui a été envoyée à l'imprimante peut être récupérée et réimprimée. Cette fonction peut être utilisée lorsqu'il y a un besoin d'imprimer plus de copies que ce qui était réglé à l'origine dans le pilote d'imprimante.

Lors de réimpressions, il faut spécifier les paramètres de [Paramétrage initial] de l'écran de [Paramètre administrateur] de la Console RISO.

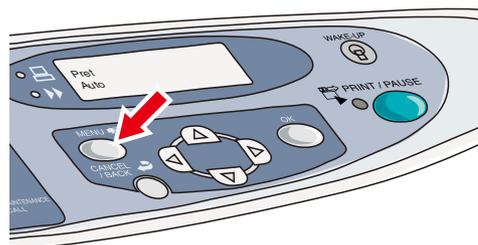
 Voir Mode d'emploi de Console, pages 2-18.



Comment réimprimer

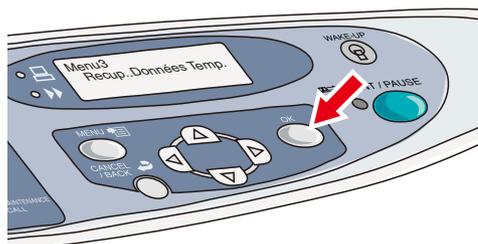
1 Presser la touche [Menu] lorsque [Pret] est affiché.

Pret
Auto



2 Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que [Recup..Données Temp.] apparaisse sur l'écran d'affichage, puis confirmez au moyen de la touche [OK].

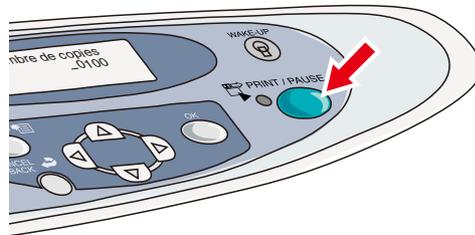
Menu3
Recup..Données Temp.



3 Entrer la quantité d'impression en utilisant les touches flèches et presser la touche [Impression/Pause] pour démarrer l'impression.

Les touches ◀ / ▶ déplacent les sous-traités. Les touches ▲ / ▼ augmentent/ diminuent les chiffres.

Nombre de copies
0100



Rétention de données temporaires

La fonction d'imprimante qui sauvegarde la dernière page de données après la fin de l'impression est appelée [Retention DataTemp]. Avec cette fonction, les données de la dernière page restent dans l'imprimante jusqu'à ce que le prochain travail d'impression arrive.

Pour l'impression double face, les données des deux dernières pages (les données des deux faces de la dernière page) sont retenues.

Cela peut être utilisé de la manière suivante en commutant entre Sauvegarder les données temporaires ON (retenir les données) et OFF (ne pas retenir les données).

Jeter les données

Le réglage par défaut de sortie de fabrication est "Jeter". Par exemple, lors de l'impression d'examens, de listes confidentielles de clients ou d'autres documents importants, jetez les données pour les protéger de toute réimpression interdite réalisée par un tiers.

Sauvegarder les données

Cochez "Garde la dernière page du travail dans l'imprimante." sous [Paramètre Initial] sur l'écran [Paramètre administrateur] du Contrôleur RISO pour sauvegarder les données. Une fois l'impression terminée, la saisie du nombre de copies réimprime la dernière page un nombre de fois égal au nombre de copies. Cette fonction est utile lorsque vous devez imprimer plus que votre réglage initial dans le pilote d'imprimante.

Impression de données PS (or PDF) sur une connexion FTP or LPR

Sur une connexion FTP (or LPR), les données PS (ou PDF) peuvent être transmises au contrôleur d'imprimante en vue d'impression. Dans la boîte dialogique de l'exécuteur d'impression, cliquez sur "Sortir sur fichier" avant l'impression puis appuyez sur la touche [Imprimer] pour créer des données PS.

* Pour imprimer des données au moyen de la HC5500, les informations de la HC5500 doivent être décrites dans l'ordre approprié.

Nom de Login : anonyme

Mot de passe : Non

La destination de sortie de travail de données PS (ou PDF) peut être déterminée. Toutefois, les données PS (ou PDF) créées sans utiliser le PPD de la HC5500 peuvent se pas se lire correctement.

Formulaire

(Pour le Contrôleur RISO PS7R-9000)

Ajoute la même marque ou les mêmes phrases au document d'impression. Cette phrase additionnelle ou image est appelée un [Formulaire].

Pour utiliser un formulaire, vous devez créer l'image sur un PC et la sauvegarder sur l'imprimante à l'avance.

Ces formulaires sauvegardés peuvent être ajoutés à une impression en utilisant une simple opération.

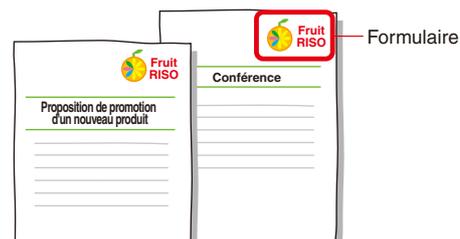
Si vous désirez imprimer les deux côtés en combinant les diverses données, mémorisez l'un des côtés sous forme de formulaire sur le contrôleur d'imprimante. Réalisez ensuite une impression combinée des deux faces.

 Voir Manuel utilisateur Pour le pilote de l'imprimante page 3-28.

Utilisations des formulaires

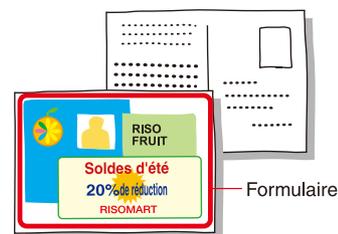
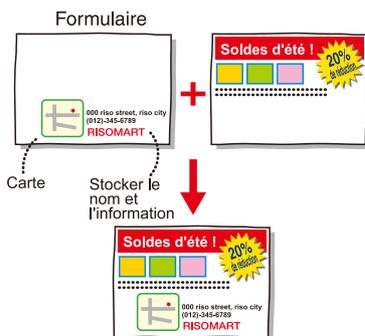
Au bureau

- Pour un document confidentiel dans une réunion
- Imprime le logo de la société dans une lettre à en-tête.



Pour les flyers et les courriers directs

- Sauvegarder une trame ou un logo de boutique en tant que formulaire
- Courrier direct carte postale
Vous pouvez combiner les données de boutique ou le contenu d'une promotion avec un logiciel applicatif, par exemple en insérant des adresses et ensuite en imprimant le contenu avec différentes adresses.



Comment choisir le formulaire

1 Cliquer sur l'onglet [Formulaires] dans l'écran du pilote d'imprimante.

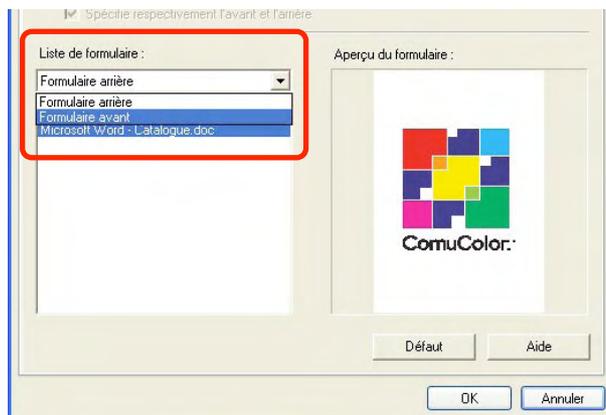


2 Choisir si vous voulez avoir de l'impression double face dans [Motif d'impression de formulaire].



3 Sélectionner les données appropriées [Liste de formulaire] et cliquer sur [OK].

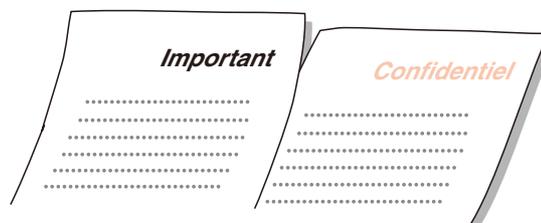
Si [Recouvrement côté double] est sélectionné, choisir la Face d'impression du formulaire de données.



Application de filigranes (Pour le Contrôleur RISO HC3R-5000)

Les filigranes comportant un mot ou une phrase peuvent s'appliquer aux documents que vous désirez imprimer.

 Voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 2-28.

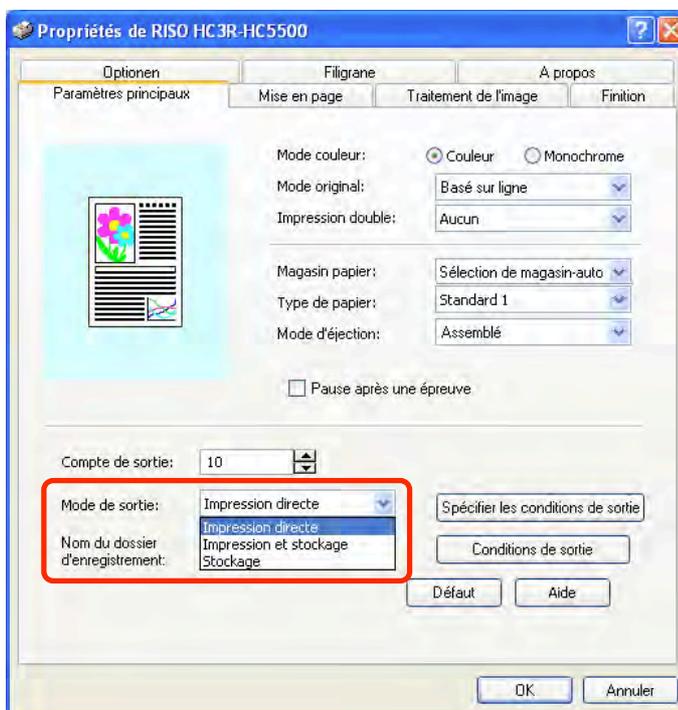


Stockage

D'habitude le contrôleur d'imprimante reçoit des données à partir du PC et imprime son contenu. Cependant pour une situation d'impression qui nécessite beaucoup de changement de paramètres fonctionnels, vous pouvez sauvegarder les données et leurs paramètres de pilote ensemble dans l'imprimante. Dans le cas d'une situation d'impression qui demande un certain nombre de changements de fonctions, sauvegardez les données et les paramètres du pilote sur le contrôleur d'imprimante. Cette fonction est appelée Stockage. Avec cette fonction, l'imprimante sauvegarde les données dans son format de sortie. La fonction Stockage peut aussi être utilisée pour simplement stocker, ou imprimer, selon vos besoins.

📖 Pour la HC3R-5000, voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 2-9.

Pour la PS7R-9000, voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 3-9.



Quatre modes de sortie sont disponibles

Impression directe

Imprime directement sur le papier.

Stockage

Sauvegarde les données vers le contrôleur d'imprimante. La condition de sortie est également sauvegardée.



Impression et Stockage

Imprime les données et sauvegarde également (stocke) sur le contrôleur d'imprimante les données dans leur condition de sortie.

Archive

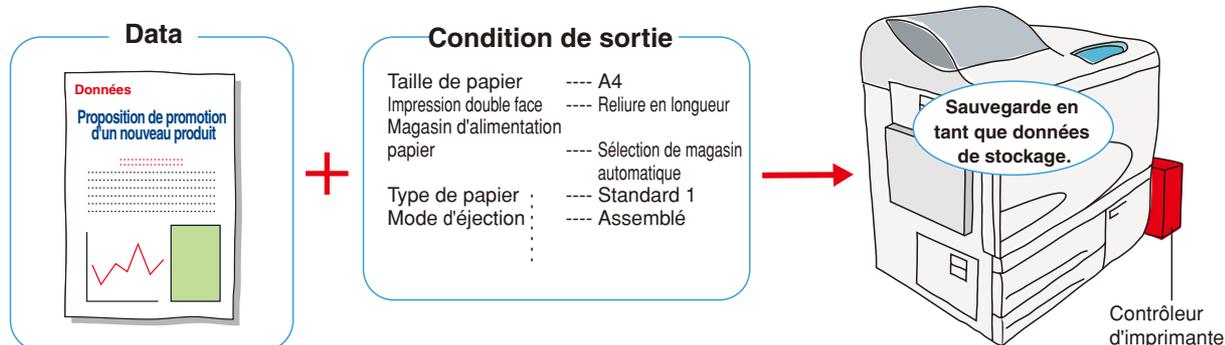
Les données qui ont été traitées avec le RIP peuvent être stockées (archivées) sur le contrôleur d'imprimante. (Pour le Contrôleur RISO RS7R-9000).

Fonctions utiles : [Stockage]

Les données souvent utilisées peuvent être sauvegardées sur le contrôleur d'imprimante en tant que données de stockage. La fonction Stockage a les deux caractéristiques suivantes.

Caractéristique 1 : Sauvegarde les paramètres de sortie.

Les données sauvegardées peuvent être imprimées dans le même format de sortie éliminant le besoin de changer les paramètres chaque fois que le travail est réimprimé. Les neuf dossiers vous permettent de sauvegarder et de gérer les données en séparant le type et le but.



Caractéristique 2 : La fonction est indépendante de l'OS.

(Pour le Contrôleur RISO PS7R-9000)

Lorsque le PC envoie des données pour sauvegarder sur le contrôleur d'imprimante en tant que données de stockage, ces données deviennent des données PS. N'importe quel OS, que ce soit Windows ou Mac, ou tout type de PC, peut relayer ces données et imprimer avec le format désigné, tel qu'une impression double face et une pagination, etc.

Transformer des données vers des données PS empêche les erreurs de sortie qui se produisent lorsque vous utilisez différents types d'OS et de versions pour les impressions. Puisque le travail d'impression ne nécessite pas de renvoyer des données, cela réduit également le temps d'impression.

Pagination pour les formats livret

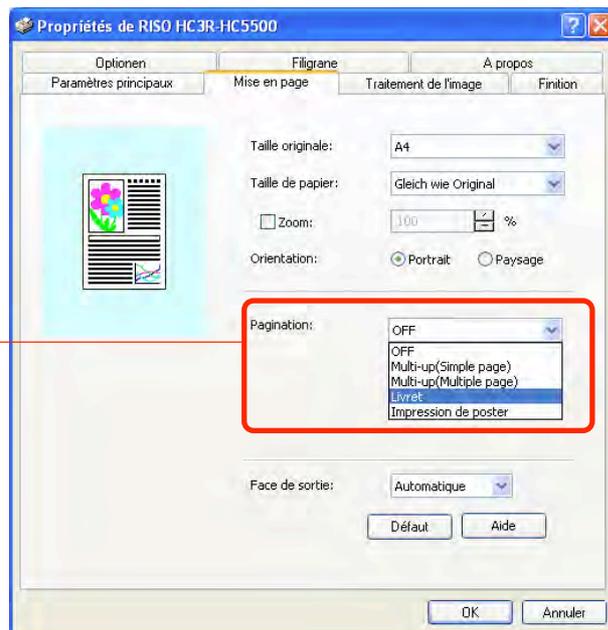
La pagination pour les formats livret peut être faite avec [Mise en page] dans le pilote d'imprimante sans utiliser d'applications logicielles.

Puisqu'il s'agit d'une impression directe, il n'y a pas d'atténuation dans la qualité de l'image et le temps d'impression est réduit.

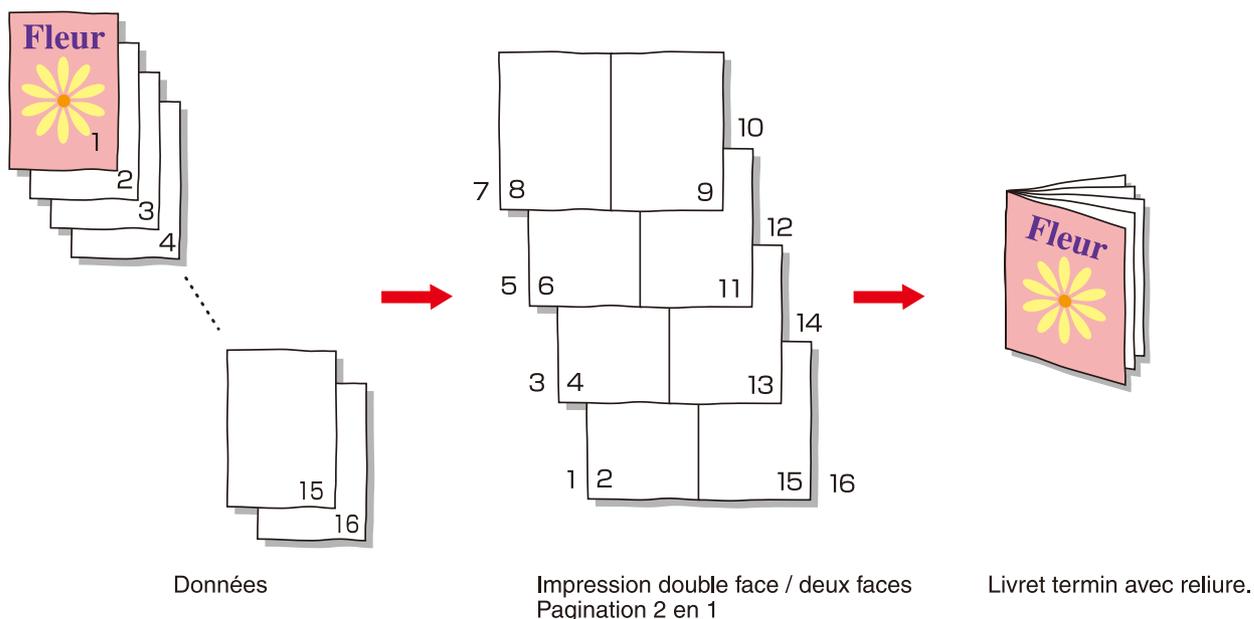
📖 Pour la HC3R-5000, voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 2-14.

Pour la PS7R-9000, voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 3-14.

Choisir Livret



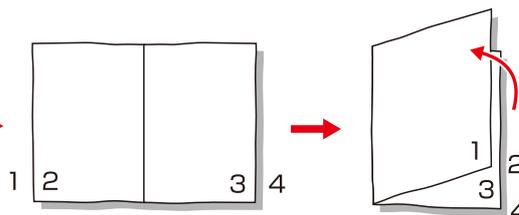
Créer le livret avec les données



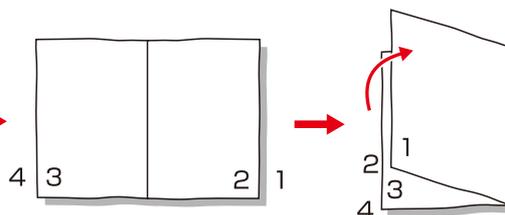
Comment relier

- Les livrets nécessitent une impression double face, donc charger du papier pour une utilisation d'impression double face.
- Quatre pages sont imprimées sur une seule feuille. La 1ère page des documents sera la 1ère page du livret. Les pages fractionnelles apparaissent vierges. Surveillez bien les résultats avant d'ordonner les pages.
- Choisir l'ordre de page de gauche → droite (reliure à gauche) et l'ordre inverse (reliure à droite).

Ordre inverse (de D à G)

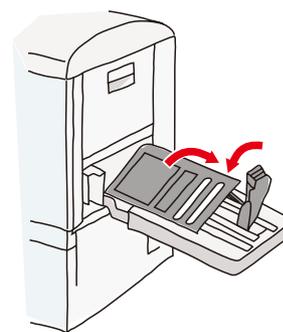


Ordre inverse (de D à G)



Pour imprimer un papier surdimensionné

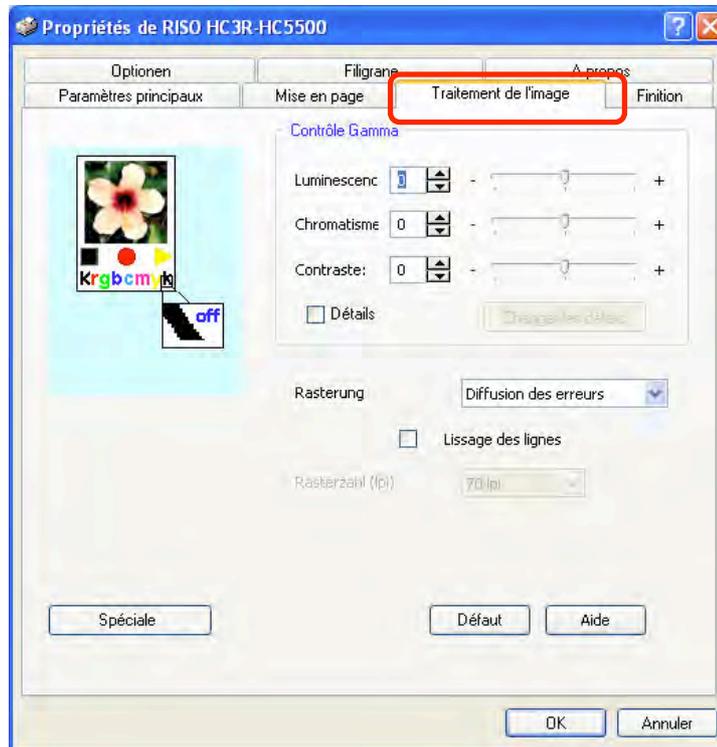
Ne pas utiliser le guide d'empilement lorsque la taille du papier d'impression est de plus de 320 mm x 432 mm.



Réglez les images

Le traitement de images demi-ton peut être ajusté en utilisant le pilote d'imprimante. Cet ajustement s'applique à l'image entière et ne peut pas s'appliquer seulement à des parties. Si vous désirez ajuster la couleur ou la qualité d'image d'une photo dans le document, cela devrait être fait avec un logiciel tel que Photoshop avant que la photo ne soit intégrée dans le document.

Pour ajuster la qualité de l'image, cliquer sur l'onglet [Traitement de l'image] dans le pilote d'imprimante.



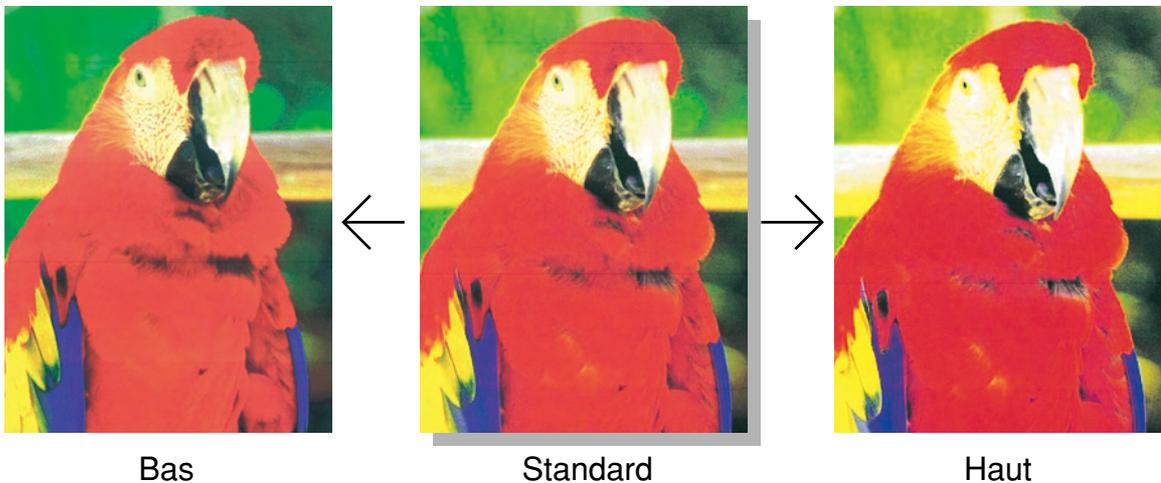
Ajuster le contraste

Lorsque l'image couleur n'est pas claire, vous pouvez ajuster le contraste.

[Haut] est utilisé pour améliorer le contraste entre les zones claires et foncées, rendant l'image plus nette et plus claire. [Bas] est utilisé pour minimiser les différences entre les zones claires et foncées : l'image devient grisâtre.

📖 Pour la HC3R-5000, voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 2-18.

Pour la PS7R-9000, voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 3-18.

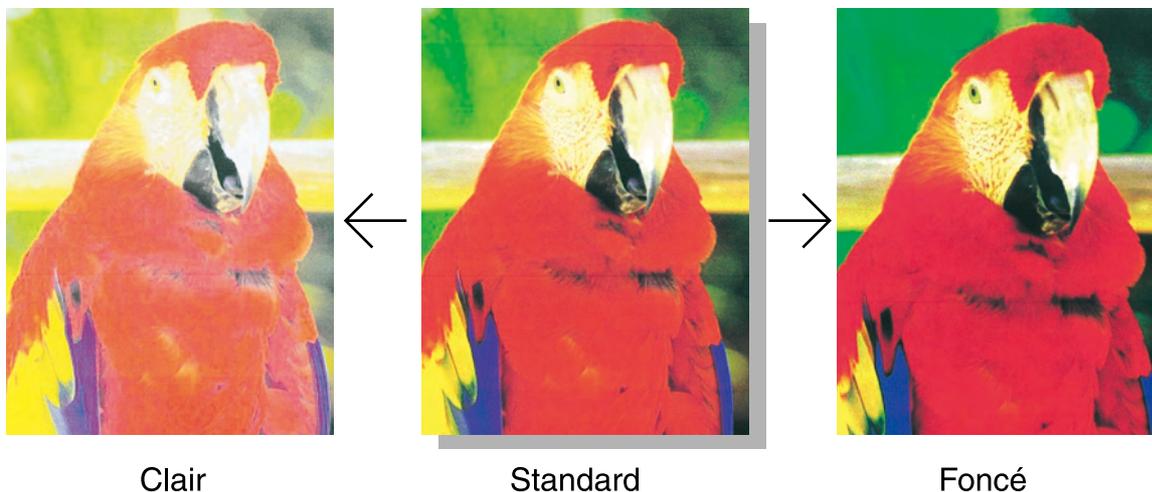


Ajuster la densité

Ajuster la densité de l'image entière. Pour faire des ajustements en utilisant le pilote d'imprimante, choisir [Densité d'impress] sous l'onglet [Options]; pour faire des ajustements en utilisant le panneau d'opération de l'imprimante), choisir [Menu 4.7 Densité d'impress].

📖 Pour la HC3R-5000, voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 2-19.

Pour la PS7R-9000, voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 3-19.



Ajustez le "Chroma" et la "Clarté" au moyen du Contrôleur RISO HC3R-5000.

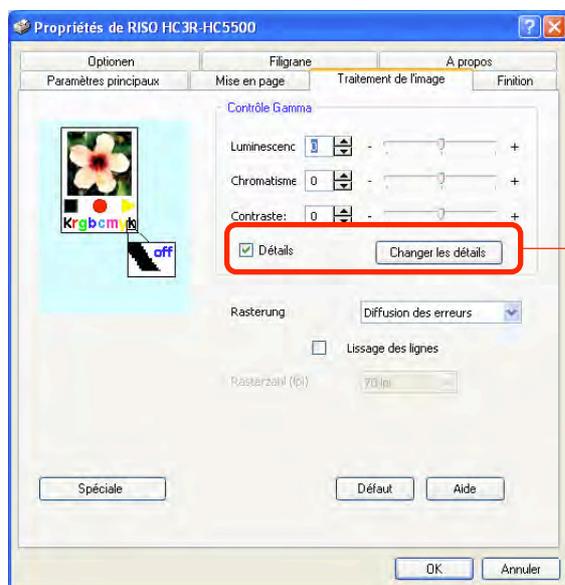
Ajuster le niveau Gammal

Cliquez sur [Détails] et ouvrez l'écran de [Changer les détails]. Réglez les valeurs g de R (rouge), V (vert), B (bleu).

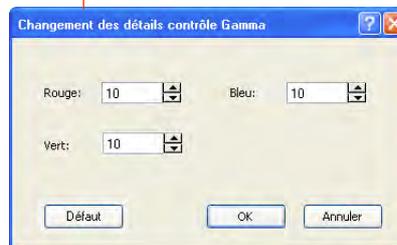
📖 Voir Manuel utilisateur Pour le pilote de l'imprimante page 2-20.

Sur le Contrôleur RISO PS7R-9000, il vous est possible d'ajuster la valeur g de C (cyan), M (magenta) et J (jaune).

📖 Voir le Mode d'emploi du pilote d'imprimante, pages 3-19.



Régler le niveau gamma de la couleur qui a besoin d'être ajustée.



Nombres plus petits pour couleurs plus claires, nombres plus grands pour couleurs plus foncées.

Exprimer les images demi-ton avec une densité de point (Diffusion des erreurs)

La densité de points d'impression va exprimer les images demi-ton ou les photographies. Recommandé pour l'impression couleur.

📖 Pour la HC3R-5000, voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 2-21.

Pour la PS7R-9000, voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 3-20.

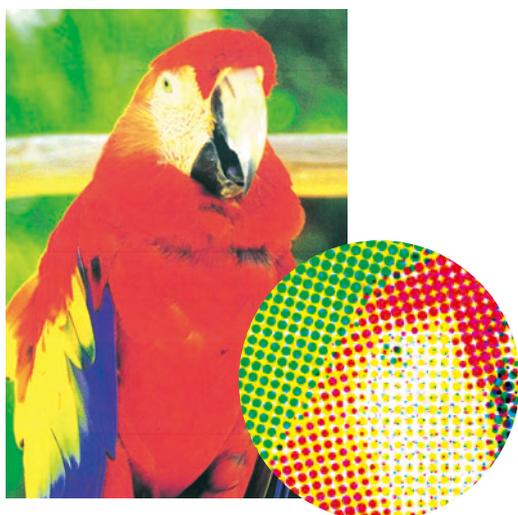


Exprime les images demi-ton avec une taille de point (Ecran de points)

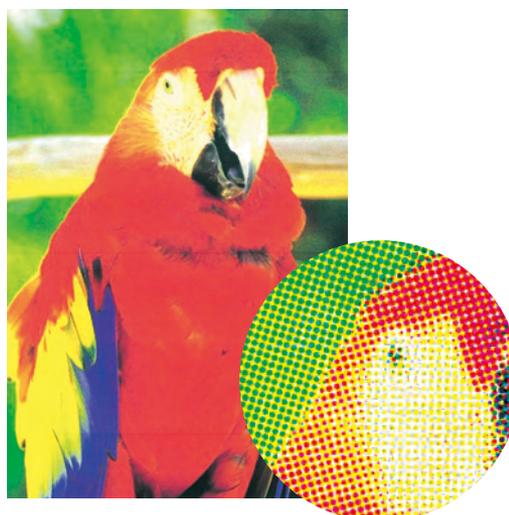
La taille des points d'impression va exprimer les images demi-ton ou les photographies. Recommandé pour du mono-ton ou un document qui utilise des couleurs minimum.

📖 Pour la HC3R-5000, voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 2-21.

Pour la PS7R-9000, voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 3-20.



70lignes



100lignes

Le dessin agrandi est une image.

Pour rendre les contours des caractères plus lisses

Cocher [Lissage des lignes] dans l'onglet [Traitement de l'image] de façon à imprimer les caractères avec des bords plus lisses.

 Pour la HC3R-5000, voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 2-22.

Pour la PS7R-9000, voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 3-21.

Cocher [Lissage des lignes] dans l'onglet [Traitement d'image] de façon à imprimer les caractères avec des bords plus lisses.

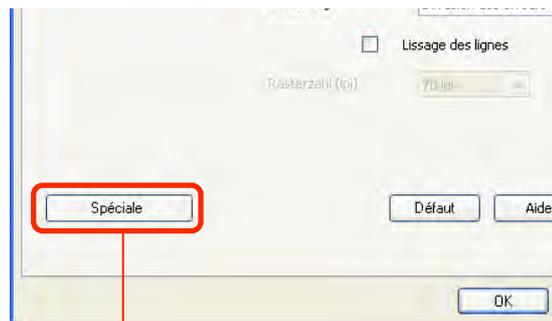


Caractéristiques des paramètres d'image spéciales

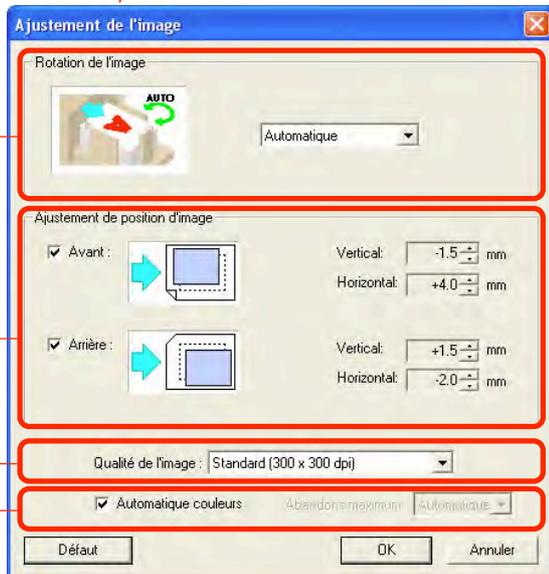
Cliquer sur le bouton [Spéciale] dans l'onglet [Traitement de l'image].

 Pour la HC3R-5000, voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 2-23.

Pour la PS7R-9000, voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 3-22.



Faire tourner l'image

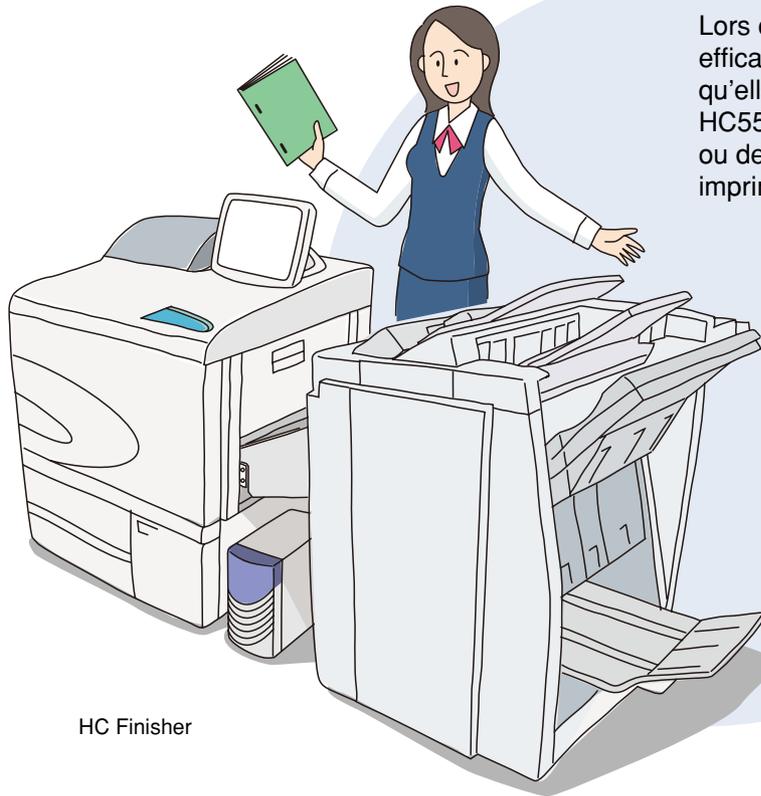


Ajuster les positions d'impression sur les deux côtés

Régler la qualité d'impression (dpi)

Régler si le standard ComColor™ devrait effectuer la correspondance de couleur ou non. (Pour le Contrôleur RISO PS7R-9000)

Utilisation d'une finition optative

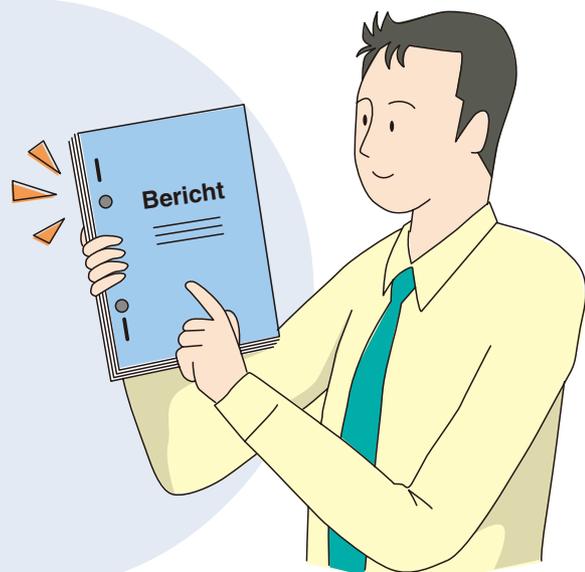


HC Finisher

Lors de l'impression d'un gros volume de pages, il est efficace que la machine plie et agrafe les pages tandis qu'elles s'impriment. En reliant une Finition HC à la HC5500, la finition est capable d'agrafer, de perforer ou de produire des livrets à partir des documents imprimés.

Perforer et agraffer

La perforation et l'agrafage sont des formules pratiques qui servent à produire des documents professionnels ou des exposés. Une couverture préalablement imprimée ou des feuilles de diverses couleurs peuvent s'insérer et servir de couverture. La fonction de sortie offset permet aux groupages des imprimés d'être distribués instantanément à tous les membres de la réunion.





Création de feuillets et de bulletins (livrets)

Dans le cas où une finition HC est reliée à l'imprimante, il est possible de produire des imprimés pliés en deux et des livrets. L'impression d'imprimés en couleur en petites quantités était auparavant coûteuse. À présent, cette finition améliore la rapidité et diminue le coût de production d'impression de couleurs. Il est possible de produire des petits groupes d'imprimés en couleur, tels que des pages de graphiques destinées à un client en particulier ou tels que des feuillets à l'usage de certains particuliers.

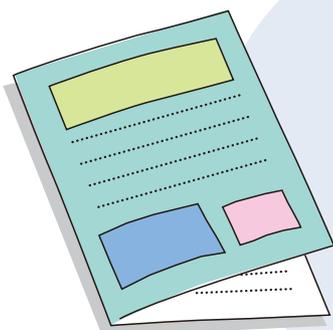
Décalage de sortie

La position de sortie peut être changée pour chaque jeu. De cette façon, les jeux peuvent être facilement séparés même avant reliure.

Léger décalage de sortie



HC Auto Stacker ou
HC Finisher



Pliage de papier

Dans le cas où une finition HC est reliée à l'imprimante, la finition est capable de produire des feuilles pliées en deux. Cette fonction de pliage en deux est pratique à l'heure de produire des brochures, des pages DM et des invitations.

Utilisez un scanner optatif

Le scanner peut servir de photocopieuse en couleur lorsqu'il s'utilise en tandem avec l'imprimante. Vous pouvez contrôler les opérations très facilement à partir du grand affichage du panneau tactile.



Une fonction pratique : sauvegarde des données de stockage

Les données fréquemment utilisées peuvent être parcourues et sauvegardées (avec la fonction "Stockage"). En stockant des marques, des textes et des illustrations réutilisables dans le contrôleur d'imprimante, ils peuvent être appelés et imprimés de multiples fois.

Pour les écoles ou les églises

Scannez titres et illustrations dessinées par les enfants ou les enseignants à l'usage du journal de l'école. Les imprimés en couleur font alors le plaisir de tous et le jeune utilisateur peut même réveiller ses talents artistiques et créateurs. Produisez des cartes de vœux, des cartes de Noël, des objets d'artisanat en papier, et des programmes de jeux sportifs au moyen de la HC5500. C'est une bonne idée de dessiner des cadres différents pour chaque saison à l'usage des cartes de vœux.



Dans un bureau

Le balayage de documents contenant des commentaires écrits à la main est pratique de plusieurs façons.

Balayage et reproduction (fonction "Copie")

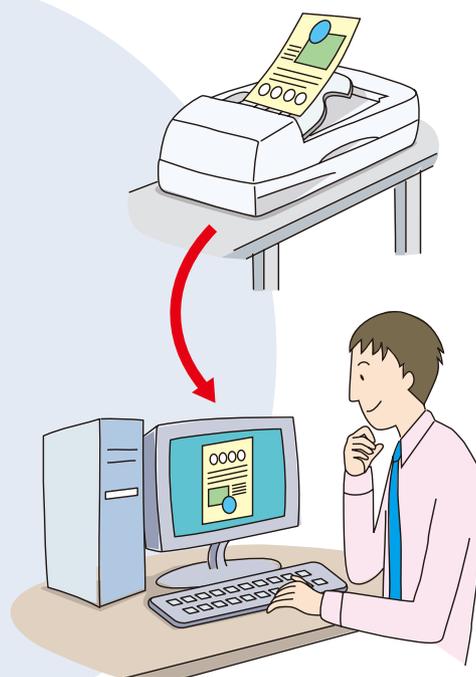
Le nombre nécessaire de pages peut être imprimé ou stocké (fonction "Stockage"). Les données stockées peuvent être utilisées pour l'impression complémentaire à tout moment.

Stockage de données et transmission (fonction "Balayage Réseau")

Les données parcourues peuvent être stockées et téléchargées par un PC via le réseau. Il est aussi possible de joindre des données par courrier électronique sans avoir besoin de classer le document.

Sécurité

L'assignation d'un code de sécurité aux données stockées empêche l'accès à d'autres personnes.



Dans un atelier d'imprimerie

Il vous est possible de choisir plusieurs mode d'imprimés : uniquement texte ou avec photographies. Il est également possible de faire un traitement d'image sur des imprimés préalables.

5

Dépannage

La sortie n'est pas claire et nette

Changer le papier

Vérifier que vous utilisez le papier approprié ou que vous imprimez sur le côté correct du papier.

📖 Voir " Spécifications de papier " - dans ce livret page Fr-10.

📖 Voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 1-6.

Changer la tête d'impression

La tête d'impression peut s'obstruer. Utiliser la fonction de nettoyage de tête dans le panneau de contrôle.

📖 Voir " Maintenance de la tête " - dans ce livret page Fr-54.

📖 Voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 2-40.

Ajuster les données originales ou ajuster la couleur

La qualité de sortie peut être améliorée en ajustant la résolution des données et la couleur.

📖 Voir " Ajuster les images " sur ce livret, page Fr-44.

📖 Pour la HC3R-5000, voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 2-18.

Pour la PS7R-9000, voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 3-18.

Lorsque l'imprimante s'arrête...

1

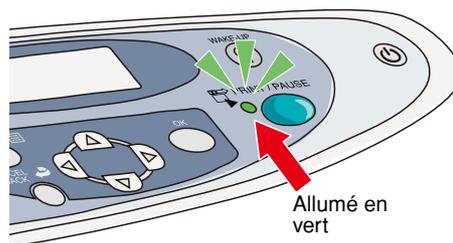
Lorsque l'imprimante s'arrête...

Vérifier l'affichage sur le panneau de contrôle
Y a t'il une erreur ?
Confirmer sur le panneau d'affichage.

2

Vérifier le mode d'impression

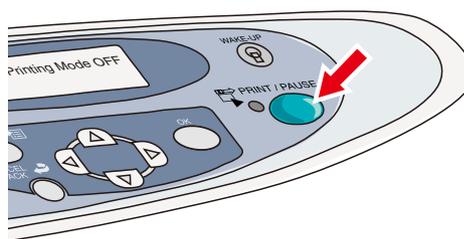
Est-ce que le mode d'impression est à OFF ?



3

Est-ce que l'imprimante attend une confirmation ?

Si la case [Pause après une épreuve] est cochée dans l'onglet [Paramètres principaux], l'imprimante va attendre confirmation pour imprimer une fois que l'impression de la preuve sera terminée. Trouver l'impression dans le magasin de réception, confirmer l'impression et presser la touche [Impression/Pause] pour redémarrer l'impression.



4

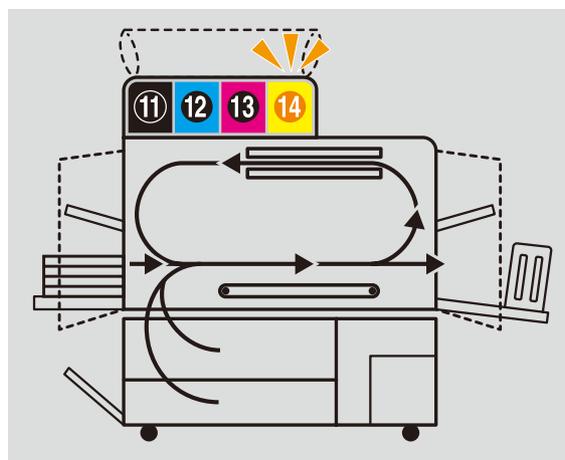
- ① Contrôlez le statut du traitement du travail à partir de l'écran et du gestionnaire de travail qui se trouvent sur la Console RISO.
- ② Voir " Chapitre 3 Dépannage " dans le Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante. Si l'imprimante ne fonctionne toujours pas, contacter votre revendeur local (ou représentant de service).

Remplacer la cartouche d'encre

 Voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 3-16.

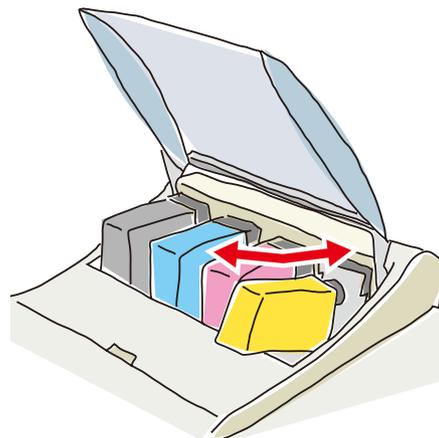
1

Vérifier la couleur qui clignote.



2

Enlever la cartouche et la remplacer par une nouvelle cartouche.



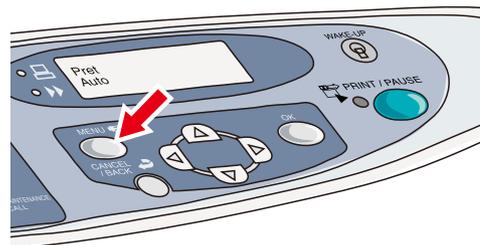
Maintenance de la tête

 Voir Manuel utilisateur Pour le corps principal de l'imprimante page 2-40.

1

Afficher [Pret] et presser la touche [Menu]

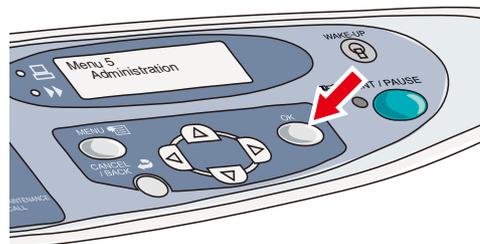
Pret
Auto



2

Appuyez sur la touche  pour afficher [Administration] puis appuyez sur la touche [OK].

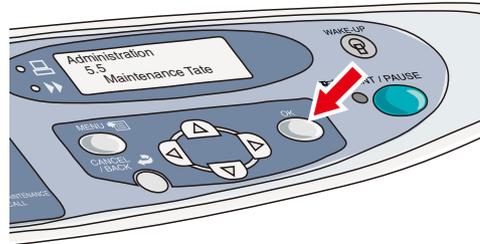
Menu 5
Administration



3

Appuyez sur les touches  /  pour afficher [Maintenance Tate] et appuyez sur la touche [OK].

Administration
5.5
Maintenance Tate



4

Appuyez sur les touches  /  pour programmer un travail d'entretien et appuyez sur la touche [OK].

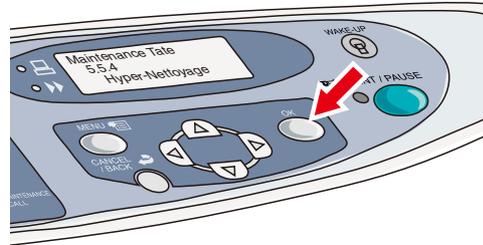
5.5.4 Hyper-Nettoyage

Nettoie rigoureusement chaque tête individuellement

5.5.5 Nettoyage normal

Nettoie toutes les têtes ensemble

Maintenance Tête
5.5.4
Hyper-Nettoyage



Accessoires

Scanner (HS2000)

L'imprimante peut être utilisée comme photocopieur couleur lorsque connecté à un scanner couleur exclusif (compatible autant avec format A3 que format de papier registre). Le scanner est opéré à partir d'un grand panneau tactile (item spécifié). Les données parcourues peuvent être aussi stockées dans le contrôleur d'imprimante (utilisant la fonction "Stockage").

HC Finisher

En connectant l'imprimante avec le HC Finisher vous pouvez utiliser les fonctions agraffer et trouser et préparer des livrets.

HC Auto Stacker

Quand l'imprimante est connectée avec le HC Auto Stacker, les listes imprimées peuvent être placées dans "décalage de sortie" (jeux placés dans des positions différentes).

A propos de ce LIVRE DE NAVIGATION

Riso ne sera responsable d'aucun dommage ou dépense qui pourrait résulter de l'utilisation de ce manuel.

Comme nous améliorons constamment nos produits, cette machine peut différer à quelques égards des illustrations utilisées dans ce manuel.

Comme nous améliorons constamment nos produits, cette machine peut différer à quelques égards des illustrations utilisées dans ce manuel.

Reconnaisances de marque

Adobe[®], Adobe Type Manager[®], AdobePS[®], ATM[®], PostScript[®], PostScript^{®3™}, PostScript logo, et PageMaker[®] sont des marques ou des marques déposées enregistrées d'Adobe Systems Incorporated.

AppleTalk[®], Macintosh[®] et Mac OS[®] sont des marques déposées d'Apple Computer, Inc. aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

Microsoft[®], Windows[®] est une marque déposée de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

Netscape[®] et Netscape Navigator[®] sont des marques déposées de Netscape Communications Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

ColorTune[®] est une marque d'Agfa-Gevaert N.V. déposée au US Patent and Trademark Office et peut être déposée dans d'autres régions de juridiction.

ComColor[™], et FORCEJET[™] sont des marques de RISO KAGAKU CORPORATION.

RISO est une marque déposée de RISO KAGAKU CORPORATION au Japon et dans d'autres pays.

Tous les autres noms de produits et noms de sociétés écrits dans ce manuel sont des marques ou de marques déposées de leur sociétés respectives.

Droit d'auteur © 2006 RISO KAGAKU CORPORATION